

# EL FARO DE CEUTA

Diario Republicano independiente, informativo del Norte de África

AÑO I

CEUTA 24 DE NOVIEMBRE DE 1934

NUMERO 47

SOBRE JUSTICIA SOCIAL

## EL PROLETARIADO

Por Hipólito León Jordan

La justicia social. Todas la abonan... pero en que consiste? No es necesario ponerse etiquetas de comunistas, fascistas, liberales o cristiano-sociales para monopolizar el sentido de la justicia social. Si de veras se busca la justicia, poca importancia tendrán cualesquiera diferencias ideológicas.

Puede teóricamente discutirse qué será mas conveniente para el hombre; si la propiedad en privado, o la propiedad en común; si el trabajo individual o el colectivo; si la supresión o el mantenimiento de tales organismos o funciones estatales o privadas; si conviene mejor un régimen de economía dirigida o ilimitadamente libre, etc. etc. pero podemos afirmar que nada tienen que ver con la justicia social es- ta.

La sociedad actual presenta unas injusticias de tanto bulto; unas iniquidades tan indiscutibles, que todos los hombres honrados, sea cualquiera su ideología, y mucho más los que se dicen cristianos, están en el deber de suprimir.

La primer iniquidad de la sociedad presente, es la existencia del proletariado. El proletario es el beldón de ignominia de la civilización occidental como el paria lo es de la indostánica.

¿Qué es un proletario? Examinémoslo con la conciencia y con el corazón.

Proletario es el hombre que no cuenta para su subsistencia con otros medios que los que le depa- ran quienes, libérrimamente hayan de utilizar su trabajo.

El proletariado, tiene necesidad de vivir porque tiene derecho a la vida, como todos los seres creados; pero carece de medios; no dispone de tierra, en el sentido económico del vocablo, esto es: de «naturaleza» porque el Estado y algunos particulares la tienen monopolizada para sí; no cuenta con capital porque reduciendo este a su mínima expresión, bajo la forma de arado, trampa o aparejo de pescar tampoco están a su alcance los elementos para construirlos, ni aun-

que lo estuvieran podrían después usarlos por falta de «naturaleza» llámese campo, monte, río, mina o mar.

El proletariado es producto de la Civilización, y si puede ser un bárbaro, es sin embargo el polo opuesto del salvaje.

Yo he vivido entre personas que hacían vida salvaje, en una isla tropical. En efecto: en chozas muy bien construídas sin necesidad de un clavo, solo con elementos extraídos de la naturaleza circundante y las manos como única herramienta, aquellas gentes, que cazaban con trampas, y pescaban con «nasas» y cultivaban sin azada ni arado; y tejían sin máquina ni aparato alguno, vivían en tal estado de abundancia y libertad como jamás ha soñado el más exigente de los proletarios nuestros.

De haber llegado a aquella isla (¿cuantas veces lo pensé!) nuestra civilización industrialista, no hubiese faltado un hombre o alguna empresa que explotando por igual a la naturaleza y a las gentes, asolasen los bosques, esquilmasen las tierras y convirtiese al cabo de unos años aquel Eden en un desierto inhóspito habitado por per-

sonas hambrientas y hasta seguramente pervertidas, si es que no se habían visto obligados a emigrar a otras comarcas.

El proletario es, por lo general, hijo de proletarios. Su desamparo y su impotencia ante la vida, le viene así de casta. Es inferior en la práctica al antiguo esclavo. Y conste que no nos referimos solamente al obrero manual, al bracero o al peón. El error suicida de las llamadas clases medias—empleados, intelectuales, diplomados, artistas—que viven exclusivamente de su trabajo, es no considerarse proletarios.

Y es inferior al esclavo, decimos, porque el esclavo tenía un amo que por su propio egoísmo procuraba mantenerlo contento y bien nutrido para que trabajase más y se produjese bien.

El proletario, como el tuareg del desierto, vivirá desde que haya de enfrentarse con la vida, a salto de mata, trabajando cuando pueda y como pueda; y si no encuentra trabajo, puede optar entre matarse, dejarse morir de inanición o tristeza o delinquir, siquiera sea buscando el cobijo de una cárcel, mas piadosa en tal caso que la intemperie social.

El proletario, el eterno desheredado, el paria, no tiene en nuestra sociedad legalizada ningún derecho efectivo. Los decantados [derechos

individuales, derechos políticos nada más, carecen de todo valor para el que se vé en el caso de vender su libertad y su dignidad como Essau su progenitura por un plato de lentejas.

En otras muchas iniquidades abunda nuestra famosa «civilización» que pueden examinarse en sucesivos artículos; pero ninguna tan grave y tan horrenda como la simple existencia del proletariado; cantera de oprimidos, de desvalidos y de desesperados; semillero de odios y de venganzas irrefrenables; nidial de revoluciones feroces y sangrientas.

¡Los derechos del hombre! El primordial derecho es el derecho a la vida mediante el trabajo. Y el derecho al trabajo lo debe garantizar la sociedad por medio de su representante el Estado.

El Estado tiene el deber de actuar de empresario de los millones de seres que le piden trabajo, esto es: pan. Si no lo hace, carece de autoridad moral para ejercer su función representativa y rectora.

¡Que el Estado contemple indiferente como unas clases sociales se lucran inícuamente con la miseria y el desamparo de los demás...!

## Trivialidades

Dadme un punto de apoyo y una palanca y moveré el mundo—decía Arquímedes.

¿Qué hubiera necesitado para mover a esos individuos que se están una hora dialogando en una acera estrecha interrumpiendo la circulación?

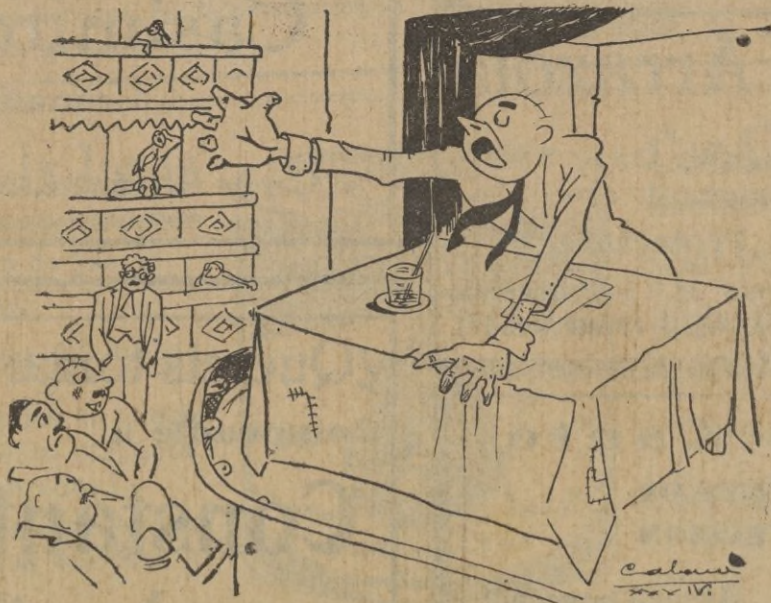
Se dice que para sacar dinero a un judío no basta la sagacidad de veinte cristianos, pero que para sacárselo a un búlgaro no son bastantes veinte judíos.

Hay, sin embargo, cristianos a los que no les sacarian una peseta veinte búlgaros.

Repasad las listas de la suscripción y os convencereis.

No me tires más rentoys porque no doy dos pesetas que yo sé que si las doy me gastarán en churruetas por lo espléndido que soy.

## FIGURAS RETÓRICAS



Así veo yo, ciudadanos, la situación, y así es, aunque haya quien crea que en el juicio se me vá la mano.



¿No ha probado usted los exquisitos bombones que fabrica

# Constantino López?

Hágalo hoy mismo y quedará convencido que no tienen rival. Este producto como todos los de la casa, son elaborados con las más excelentes y seleccionadas materias primas.

De venta en ultramarinos y confiterías

Fábrica y Oficinas: García Hernández, 60. Teléfono número 145. CEUTA

## ALFON Y C.ª S. L.

SUCESORES DE S. L. BENTOLILA



ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Jáudenes, 18 - Teléf. 344

CEUTA

Todo buen español debe emplear en sus cigarrillos



DE VENTA EN TODOS LOS ESTANCOS

## Ferrocarril de Ceuta a Tetuán

Tarifa temporal para el transporte de viajeros, que regirá a partir del día 15 de agosto de 1934, aprobada por su excelencia el Alto Comisario el 1 de agosto del año actual.

TETUAN A				CEUTA A			
	Ordinarios	Ida y vuelta	Militares		Ordinarios	Ida y vuelta	Militares
	Pts.	Pts.	Pts.		Pts.	Pts.	Pts.
Malalien...	1.ª 0'45	0'80	0'40	Miramar...	1.ª 0'15	0'30	0'15
	3.ª 0'30	0'40	0'20		3.ª 0'10	0'20	0'10
Rincón...	1.ª 0'85	1'15	0'60	Castillejos...	1.ª 0'40	0'80	0'40
	3.ª 0'60	0'80	0'40		3.ª 0'25	0'35	0'20
Negro...	1.ª 1'50	0'80	1'35	Riffen...	1.ª 0'50	0'85	0'45
	3.ª 1'00	0'80	0'65		3.ª 0'35	0'45	0'25
Riffen...	1.ª 1'70	2'35	1'55	Negro...	1.ª 0'70	0'80	0'40
	3.ª 1'15	1'55	1'00		3.ª 0'50	0'60	0'30
Castillejos...	1.ª 1'80	2'50	1'65	Rincón...	1.ª 1'35	1'85	1'00
	3.ª 1'25	1'85	1'05		3.ª 0'90	1'20	0'70
Miramar...	1.ª 2'05	1'85	1'80	Malalien...	1.ª 1'75	1'80	1'80
	3.ª 1'45	1'85	1'30		3.ª 1'20	1'30	1'30
Ceuta...	1.ª 2'20	2'00	2'00	Tetuán...	1.ª 2'20	2'00	2'00
	3.ª 1'50	2'00	1'35		3.ª 1'50	2'00	1'35
Muelle República...	1.ª 2'40	2'00	2'15		3.ª 1'50	2'00	1'35
	3.ª 1'50	2'00	1'35				

## AGENCIA DELGADO CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.-Corresponsales en todos los puertos españoles.-Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa. Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.-Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio a domicilio. Teléfono, 3-8-0

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Consignatario, Agente Comercial

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 29.-CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCION

La casa más surtida.

¡Ultima novedad!

## DROGUERIA ROMERO

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono 41

## FERRETERIA

GARCIA Y AGUILAR CEUTA

Efectos Navales. Saneamiento moderno.

Fermín Galán, n.º 18 Teléfono 224

## Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. - Tlf. 576. CEUTA

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

## Constantino Cosio

Avenida Villanueva, 2

# PÁGINA INTERNACIONAL

## Italia en la guerra europea

Por B. SANDRI

Con motivo de la celebración del aniversario del armisticio que siguiendo las instrucciones del mando supremo interaliado, contrario al avance de las tropas italianas en territorio austriaco, fué firmado por el Mariscal Díaz el 4 de Noviembre después de la victoriosa batalla de Vittorio Veneto, se han hecho comentarios muy interesantes, ya que ellos demuestran como la participación italiana en la guerra fué mucho más importante y decisiva de lo que los mismos aliados pretenden hacer creer.

Así, por ejemplo, se ha dado mucho relieve a la ayuda francesa e inglesa después de Caporetto y no han faltado los comentaristas poco escrupulosos que han afirmado que en esta ocasión el ejército italiano fué salvado por los aliados.

En realidad, el único caso de verdadero salvamento fué el del ejército servio empujado por los austro alemanes hacia el mar y salvado gracias a la abnegación de la Marina italiana que trasladó las tropas a la Isla de Corfú; en el caso de Caporetto las tropas francesas e inglesas llegaron al frente de batalla después que las tropas italianas ya habían rechazado los ataques del adversario, constituyendo el nuevo frente desde el cual pocos meses después lanzaron la ofensi-

va decisiva que obligando a Austria a pedir la paz determinaba el fin de la guerra.

Con ello no se quiere negar el valor moral de la ayuda aliada, y sí únicamente restablecer la exacta verdad de los hechos: por otro lado, la ayuda aliada, solicitada inútilmente durante mucho tiempo con la seguridad de determinadas dificultades geográficas, corresponde a la ayuda prestada por las tropas italianas en los frentes aliados con sacrificios mucho más considerables.

En efecto, los soldados muertos son 1.561 aliados en Italia y 4.375 italianos en Francia, con un número de heridos en proporción. De los 1.561 aliados 1.024 eran ingleses; 480 franceses; 52 checoslovacos y 5 americanos.

Así el tiempo va rectificando juicios y restableciendo la verdad alterada por la pasión: el esfuerzo italiano en la guerra fué poderoso y decisivo tanto para Italia misma, cuanto para todos los aliados, y en la grandiosidad insospechada de sacrificio está el germen del sucesivo renacimiento por el cual Italia ha alcanzado un envidiado prestigio.

## NOTICIARIO MUNDIAL

### EL NUMERO DE ESTUDIANTES EN EL MUNDO

Según una estadística reciente en todo el mundo hay 2.530.000 estudiantes. El 40 por ciento de esta cifra corresponde a los Estados Unidos; el segundo puesto a las República Soviéticas con 272.125 estudiantes; sigue Alemania con 138.910; Francia con 89.940; Polonia con 49.770; Italia con 47.723 e Inglaterra con 37.438.

La proporción de estudiantes femeninos es del 48 por ciento en los Estados Unidos; del 38.8 en Finlandia; 28.6 en Polonia; del 27,9 en Rumania; del 22 en Yugoslavia y del 13.8 en Italia.

Como es sabido, el régimen fascista, sin cerrar completamente el paso de las mujeres a las profesiones liberales, tiende sin embargo a favorecer su empleo en los oficios propios de su sexo.

### UNA RACHA DE ATRACOS

Tokio.—Como consecuencia del aumento impresionante del número de atracos, que en pocos meses alcanzó la cifra de 1.404, que dieron lugar a 959 detenciones, la policía, después de aumentar el número de agentes ha establecido unas primas para los agentes que se distinguen en la persecución de los malhechores.

### FOMENTO DE LA EXPORTACION DE HULLA

Sofia.—La Compañía Hullera de Pernik, ha enviado una comisión a Yugoslavia para tratar del fomento de la exportación de hulla búlgara hacia aquel país. La industrialización de Bulgaria procede muy activamente habiendo ya alcanzado un desarrollo considerable.

### POLONIA SUMINISTRA CARBON A AUSTRALIA

Varsovia.—Las minas polacas de carbón, en su busca de nuevas salidas, llegan a colocar su carbón en los mercados más remotos. Así, estos últimos días, el buque mercante inglés «Nereus» ha cargado en Gdynia 5.695 toneladas de carbón con destino al puerto del Melbourne en Australia.

Como es sabido, hace algún tiempo despertó gran emoción en Inglaterra la llegada de un cargamento de carbón polaco.

### COMO EN TODAS PARTES

Angora.—El Gobierno ha suspendido por diez días la publicación de cuatro periódicos por haber publicado referencias tendenciosas de un debate en sesión secreta de la Asamblea Nacional.

Lea V. "El Faro de Ceuta"

### PROYECTO DE LEY PARA LA RESPONSABILIDAD MINISTERIAL

Bucarest.—El periódico «Curentul» anuncia que el Ministro de Justicia está elaborando un proyecto de ley estableciendo la responsabilidad ministerial. El proyecto provee un procedimiento rápido y eficaz para el castigo de los ministros culpables en el ejercicio de sus funciones. Se espera así dar una satisfacción a la opinión pública que se había agitado por los varios escándalos de ministros comprometidos en asuntos de cohecho, sobre todo en el caso del representante de la fábrica de armas Skoda.

### LA EMPRESA MAS GRANDE DEL MUNDO

Nueva York.—Casi todo el mundo cree que la Empresa más grande del mundo sea una de las que más a menudo hace hablar de ella: el Trust de los Aceros, la General Motors, Ford, o la Standard Oil, mientras se trata de una empresa mucho más discreta, tanto que se habla muy poco de ella. Es la Metropolitan, compañía de seguros, que tiene un capital de casi cuatro mil millones de dólares, 25 millones de clientes, 14.000 empleados 26.000 agentes y trata diariamente más de diez millones de asuntos y desembolsa casi dos millones de dólares.

### EL TRUEQUE DE MERCANCIAS

Sofia.—Una disposición del Boletín Oficial autoriza las operaciones de trueques con diferentes clases de mercancías, entre otros, frutas, y patatas contra trigo y cebada en los departamentos de Kuntendil, Rodomir, Dupuitza y de Ghnéchevo como remedio a la escasez de moneda por parte de los campesinos.

### LAS VENTAS DE CEMENTO EN POLONIA

Varsovia.—Durante el año comprendido desde el 1 de Octubre de 1933 al 30 de Septiembre último, las ventas de cemento se elevaron a 660.000 toneladas contra 365.000 en el curso del año precedente. Es-

## LIBRERIA E. Menacho

Prensa extranjera. - Biblioteca Circulante. Figurines Libros de texto Encargos rápidos

Camoens, 14 Telf. 365

## ¿Quién no conoce la leche

Goza esta prestigiosa marca de las siguientes ventajas:

Su calidad exquisita CON TODA SU CREMA

La grata sorpresa de sus regalos en metálico (fijense en el dorso de la etiqueta, salen muchísimas premiadas.)

El atractivo del canje de sus etiquetas (las no premiadas) por numerosos, valiosos y útiles regalos.



## Condensada "Mariposa"?

¡¡Su precio al alcance de todos!!

¡NO VACILE!  
ADQUIERA UN BOTE HOY  
MISMO.... ¡REPETIRA!

Para mas detalles:

Sociedad Nestlé A. E. P. A.

Subdelegación Ceuta

Pablo Iglesias número 12

te aumento de las ventas se debe en gran medida a la baja de los precios.

**EL DESARROLLO DEL MOVIMIENTO COOPERATIVO ARABE**

Jerusalem.—El movimiento cooperativo árabe se desarrolla constantemente gracias al apoyo financiero y moral del Gobierno. Cinco nuevas sociedades cooperativas árabes han sido recientemente fundadas en la región de Jerusalem y Naplusa.

**PROHIBICION DE LOS GRANDES ALMACENES**

Belgrado.—En base a la nueva ley financiera, el Consejo de Ministros, sobre propuesta del Comercio ha publicado un decreto prohibiendo la apertura de nuevos almacenes y la ampliación de los existentes, que tendrán que presentar en el plazo de un mes una exposición detallada de su actividad.

**PARA LA IMPORTACION DE LANA BULGARA**

Berlín.—Se ha constituido un Comité de expertos para un viaje a Bulgaria con el fin de estudiar el problema de la cría de carneros de razas seleccionadas para mejorar la calidad de la lana.

La lana de estas razas seleccionadas sería destinada a ser exportada enteramente a Alemania.

**SUMINISTRO DE RIELES POLACOS A ALEMANIA**

Varsovia.—La dirección de Ferrocarriles del Estado Alemán acaba de pasar a las forjas polacas un encargo de 2.800 toneladas de rieles. El encargo en cuestión se ha hecho para cumplir el acuerdo de las industrias siderúrgicas de los dos países estipulado en Marzo último.

**EL MONOPOLIO DE TABACOS**

Sofía.—El Consejo de Ministros ha decidido la creación del Monopolio de Tabacos, tanto en vista de fortalecer la recaudación del Tesoro, cuanto con el fin de regularizar la industria que por las dificultades de exportación atravesaba una crisis muy honda.

**LA CANARIENSE**



**Fumadores de Tabaco Habano**

Los cigarrillos para los paladares más exigentes, fiestas, obsequio, etc.

**Marcas de renombre universal**

<i>Gener Grand Luxe . . . . .</i>	<i>Pesetas</i>	<i>1,75</i>	<i>cajetilla</i>
<i>Generes de Gener . . . . .</i>	<i>»</i>	<i>1,50</i>	<i>»</i>
<i>Competidora . . . . .</i>	<i>»</i>	<i>1,35</i>	<i>»</i>
<i>Partagás . . . . .</i>	<i>»</i>	<i>1,30</i>	<i>»</i>
<i>Gener extra fuertes. . . . .</i>	<i>»</i>	<i>1,30</i>	<i>»</i>
<i>Exquisitos La Capitana . . . . .</i>	<i>»</i>	<i>1,00</i>	<i>»</i>



**Garantía de origen**

**Pida estas labores a su estanquero**

**EL CONTROL DE CAPITALES EN EL EXTRANJERO**

Praga.—Para reforzar las reservas de divisas del Banco Nacional, cuyo volumen se ha reducido después de la desvalorización de la corona y transformación de la mayor parte de las reservas oro, e Gobierno checoslovaco decretó una conscripción completa de los valores extranjeros, monedas, créditos, metales preciosos y valores extranjeros sin excepción, poseídos por personas residentes en Checoslovaquia. Tales valores han sido puestos a disposición del Banco Nacional el cual podrá adquirirlos pagándolos en coronas checas al cambio del día.

La medida es muy grave porque merma al mismo tiempo el derecho de propiedad y la libertad de transacciones internacionales. En cuanto a su objeto confesado significa el fracaso de la manipulación monetaria que Checoslovaquia había efectuado para estimular su comercio exterior.

**EL BALANCE COMERCIAL DE POLONIA**

Varsovia.—En el curso de los tres primeros trimestres del año las exportaciones de Polonia se cifraron en 713.9 millones de zlotys

y las importaciones en 592.2 millones, un saldo activo del balance comercial arroja 221,7 millones contra 88,5 para el periodo correspondiente de 1933, lo cual se debe al aumento de las exportaciones en 30,2 millones de zlotys.

**EL PARO FORZOSO**

Londres.—El número de parados en Septiembre de 1934 fué 2.135,155 contra 2.485,744 en Septiembre de 1934; en Alemania 2.398.000 contra 4.124,288 en el anterior.

**EL PARO OBRERO**

Sofía.—Gracias a la intervención del Estado y al plan de renovación acometido por el Gobierno, el número de parados, que en Mayo era de 35,565 obreros ha bajado en Octubre a 20.723. Especialmente en la industria del tabaco la reducción ha sido considerable, puesto que el número de parados ha bajado de 20.835 a 8.505.

**SEVERO CONTROL DE LOS ESTUDIANTES**

Angora.—Las autoridades han adoptado medidas muy rigurosas para el control de la documentación de los estudiantes para evitar que bajo dicha denominación se infiltren elementos perturbadores afiliados a partidos y organizaciones políticas. Parece comprobado que en numerosos casos los terroristas más peligrosos se hacen pasar por pacíficos estudiantes.

**ELOGIO FRANCÉS AL ESPIRITU MARINERO DE LA NUEVA ITALIA**

París.—Comentando el inicio de los dos nuevos acorazados italianos de 5.000 toneladas, «L'Action Francaise» elogia el espíritu marino de Italia y escribe: «El marino italiano, no vé nada en los arsenales y en los astilleros particulares que pueda contrariar los grandes ideales patrióticos en formación, en su corazón.

El obrero italiano de las construcciones navales es disciplinado y patriótico; trabaja regularmente y muy a menudo en pleno. Se dice que es el mejor obrero del mundo, y a fuerza de trabajar para todas las marinas secundarias, está para llegar a ser realmente el mejor entre los constructores navales.

**Majestic - Hotel**

**CEUTA**

El mas suntuoso y confortable. - Aguas corrientes. - Baños  
Coches a todos los correos y trenes.

**Director: Rafael González**

Pensión completa desde . . . . .	14 pesetas.	Comidas . . . . .	7 pesetas
Habitaciones . . . . .	6 »	Abonos de almuerzo y comida . . . . .	9 »
Almuerzos . . . . .	6 »	Pensión completa para viajante . . . . .	13 »

**Fermín Galán, 2.**

**Teléfonos, 192 y 513**

COMENTARIO DEL MOMENTO

LO PINTORESCO Y LO INJUSTO

No es partidario el ministro de la Gobernación de que se cambien de nombre las calles. Precisamente hace pocos días, se publicó una disposición en tal sentido. Y a nuestro juicio, con evidente oportunidad.

Una calle, un pueblo, un monumento, un grupo escolar, son cosas que quedan en pie. La mayoría de los hombres, pasan. Pasan, por falta de valoración real. Por falta de densidad específica. Por falta de virtud. Y si a veces triunfan, su triunfo es algo momentáneo, inestable, y desde luego, indigno de referencias y solemnidades.

Hay, en Política, como en Arte y en Ciencia, y en Literatura, dos exponentes fundamentales que acreditan la marca de un hombre: el exponente del trabajo y el exponente de lealtad. Dos guarismos que alzan a un hombre sobre el páves del olvido. Se trabaja, y se llega. Fuera de esos dos módulos, solo la oportunidad, o la marea, o el azar, encumbra episódicamente a los hombres. Y así se fabrican los prestigios falsos, de los que España anduvo siempre sobresaturada.

Nombres de calles. No pueden cambiarse así como así. Claro, que si la disposición ministerial tuviese retroactividad—y ello sería altamente saludable—habría que romper muchas lápidas. Caerían hechos trizas, infinidad de inmortales «Pérez» y gloriosos «García», y eximios «Rodríguez». Gente de casualidad. Prestigios de un verano. Gentecilla de poco más o menos, dijo Benavente.

El nombre de las calles debe de estar sujeto a un severo control. No basta haberse acreditado de jabaí, en las Constituyentes, por ejemplo, para que el apellido se clave en una calle. No basta haber elegido la profesión de terrible revolucionario—revolucionario de alcantarilla o desván—para esculpir su nombre en un bloque de mármol. En cambio cualquier «Pérez» de esos, fué capaz, hace años de quitar el nombre de Santa Teresa, a una calle de cierto pueblo castellano. Como si a Teresa de Céspedes le hubiera estorbado ser santa para ser la primer escritora de su siglo. Y tampoco ha faltado—sucedió hace tres días en Santafé—

Suscripción abierta en la Delegación del Gobierno para cooperar a la Nacional en socorro de las víctimas del movimiento revolucionario

LISTA 33

Suma anterior. . . 56.087,65.

Don Pedro Ansoleaga, capitán del segundo Tabor, segunda Compañía del Grupo de Fuerzas Regulares de Ceuta núm. 3, 25 pesetas; don Marino Trovo, teniente, 15; don Esteban Romay, íd., 15; don Agustín Gil, sargento, 10; Alí Ben Said Uarriagli, íd., 5; Mohamed Ben Abd al-la Susi, íd., 5; Alí Ben Bosain Sebtuti, íd., 5; Maximino Altamira, cabo, 1; José Aguilar, íd., 1; Hasan Ben Alí Demnati, íd., 1; Embareck Ben Mohamed Susi, íd., 1; Haddú Ben Salah Isnasni, íd., 1; Hamido Ben Hamed Cherrif, íd., 1; Abd-el-Kader B. Moh Uidi, íd., 1; Mohan Ben Mohan Sebtuti, íd., 1; Moh. B. Amar Sebain, íd., 1; Haumar B. Tuhami Hamedi, íd., 1; Moh. B. Belai Marrackchi, íd., 1; Abd-el-Kader B. Boaza Isnasni, íd., 1; Hamed Ben Abd-er-Rahaman Susi, íd., 1; Moh. B. Mesaud Sebti, corneta, 1; Amar Ben Alí Sebti, íd., 1; Hamed Ben Said Buifrahi, íd., 1; Buxian Ben Kabdur Bachir, íd., 1; Maimón Ben Amar Riffien, íd., 1; Dris Ben Said Garbauí, soldado, 1; Mohamed B. Hamed Bokoi, 1; Hamadi Ben Mesaud Uarriagui, 1; Mesaud Ben Hamedi Uarriagli, 1; Abd es Selam B. M. Holti, 1; Abd-es Selam Ben Hamed Sarguin, 1; Abdselam Ben Lahen Chauni, 1; Abdselam Ben Drix Sarguin, 1; Abdselam Ben Moh. Fahaxi, 1; Abdselam

quien borrara de una calle el nombre de Mariana Pineda, para ponerle «calle del Trabuco». Sin acordarse de que esa muchacha granadina fué fusilada por haber bordado la bandera de la Libertad.

Menos ligereza al adoptar un nombre para una calle. La calle queda. Pero el hombre que no labró toda su vida el surco del trabajo o el surco de lealtad, ese pasa. Pasa en el tiempo y en el espacio. Y solo queda un cuabrilátero de piedra en la esquina de una calle. Y la gente de mañana se preguntará: «¿Quién es este «García»? ¿Qué hizo ese «Pérez»? Y no encontrará respuesta.

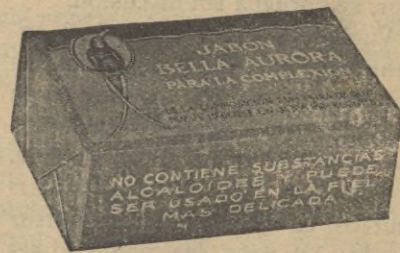
Antonio de la ROSA.

Ben Mohamed Tanyauí, 1; Abdselam B. Lahasen Fahasi, 1; Abdselam B. Hamed Chauni, 1; Abdselam B. Kabdur Arcilayi, 1; Abdselam Ben Mohamed Tensamani, 1; Abbah Bachir Raljamani, 1; Abd-selam B. Moh. Mextaxi, 1; Abd-al-lah B. M. Hasnauí, 1; Abd-al-lah Ben Hamú Marnixi, 1; Abd-al-lah Ben Moh. Hamedi, 1; Absus Ben Bucahir Rahamani, 1; Abd-el-Kader Lacahal Hasnauí, 1; Abd-er-Rahaman B. M. Marrackchi, 1; Ai-Aidi Ben Mate Rahamani, 1; Aomar Ben Hamed Gomari, 1; Aomar Ben Abd-selam Halde, 1; Amar B. Hamadi Uarriagli, 1; Amar B. Mohamed Uharaini, 1; Amar B. Selam Itefti, 1; Alí Ben Moh. Hamedi, 1; Alí B. Moh. Zari, 1; Alí Ben Lahasen Herisi, 1; Alí B. Said Sebti, 1; Brahin B. Kasen Mekinaxi, 1; Brahin B. Bachir Bugalfi, 1; Benaixa Ben Moh. Holti, 1; Benaixa Ben Abd-selam Mekinaxi, 1; B u c h a i d Ben Yilali Saidí, 1; Buxian B. Mohamed Buifruri, 1; Drix B. El Arbi Dukali, 1; Embareck B. M. Sarguin, 1; El Arbi Ben Tahal Mekini, 1; Fedal B. Trahi Dukali, 1; Hamed Ben M. Sarguin, 1; Hamed B. Hamed Buifrahi, 1; Hamed B. Belai Kbdana, 1; Hamed Ben El Arbi Zarhoni, 1; Hamed B. Hamed Sidali, 1; Hamed B. Kabdur Itefti, 1; Hamed B. M. Bachir, 1; Hamido Ben M. Hamedi, 1; Hamido B. Filali Kaseri, 1; Hasmi B. M. Isnasni, 1; Hebit B. Alí Ukili, 1; Hosain Ben Mohamed Susi, 1; Maais B. Mesaud Uarriagli, 1; Miludi B. Yilud Garbauí, 1; Misdú B. Alí Garbauí, 1; Mohamed M. Hamed Guilauf, 1; Mansor B. Aomar Sarguin, 1; Mohamed B. Kabdur Sebtuti, 1; Mohamed B. Alí Saharauí, 1; Mohamed B. Kabdur Zemuri, 1; Mohamed Ben El Hachs Hamed, 1; Mohamed B. Abd-el-kader Dukali, 1; Mohamed B. Abd-al-lah Sebtuti, 1; Mohamed Ben Abd-selam Arosi, 1; Mohamed B. Abd-er-Rahaman Isnasni, 1; Moh. B. Abd-el-kader Sebti, 1; Mohamed B. Otoman Honsi, 1; Mohamed B. Drix Hosain, 1; Mohamed B. Hamed Sarguin, 1; Mohamed B. Brahin Susi, 1; Mohamed B. Brahin Mentugui, 1; Mohamed B. Moh. Sebtuti, 1; Mohamed

Ben Bulger Chauni, 1; Moh. Ben Abd-selam Gomari, 1; Mohamed Ben Abd-selam Liedri, 1; Mohamed Ben El Arbi Bukiri, 1; Nazar Ben Mohamed Sarguin, 1; Salah Ben Mohamed Sarguin, 1; Salah Ben Mohamed Susi, 1; Said B. Haddú Uarriagli, 1; Said Ben Alí Susi, 1; Tahar B. Salah Sebtuti, 1; Teham Ben El Hachs Uazani, 1; Sebastián Martín Palacios, 1; Jaime Cortés Maestre, 1.

Suma y sigue . . . 56.272'65.

Se siguen recibiendo donativos en la Secretaría de la Delegación del Gobierno.



El « JABON BELLA AURORA » preparado para estas aguas africanas, con delicado perfume, está en conexión con la «CREMA BELLA AURORA» para las pecas, da blancura y ha sido como la indicada crema, nuevamente premiada con MEDALLA DE ORO Y DIPLOMA DE HONOR en la gran exposición de Nueva York como producto antiséptico indispensable en todo tocador.

De venta en Perfumería, Farmacias y buenos establecimientos de tejidos

Los pedidos directos al Agente Comercial matriculado E: ZAMANILLO, domiciliado en Plaza de

**Antigua Casa Bassadone**  
Sombrosos,  
Trajes,  
Guantes,  
Pielos,  
ULTIMAS NOVEDADES  
Libertad, 1 y 3 (entlo.)

Dejará por donde pase, una estela de distinción, usando los perfumes

**JAZMINES NEGROS**

Colonia, Locción, Extracto, Polvos, Crema, Brillantina

Remita el adjunto cupón al Apartado 152 de Ceuta y recibirá un regalo de este perfume.  
Nombre .....  
Dirección .....

Le ofrece la garantía más absoluta en todos sus encargos la joyería La Esmeralda Soberanía Nacional, 6

**Línea Pinillos**



Servicio fijo regular entre los puertos de LONDRES, AMBERES, Casablanca, Tánger, CEUTA, Melilla, Valencia, Málaga, Sevilla.

**FLETES MUY REDUCIDOS**

Para más detalles informarán:

Vda. de Samuel Salama.-Apartado 53.-Ceuta

# La sesión de ayer del Ayuntamiento

A las 19,15 horas de ayer tarde, se reunió en sesión nuestro concejo actuando de secretario el oficial mayor don Rogelio Díez Añino, y presidiendo el alcalde don José Victori.

Ocupaban sus escaños los señores Casares, Olivencia, Delgado, Chacón, Berrocal, Sánchez Molinillo, Sánchez Mula, Pulido, Mena, Arroyo, Benhamú y Mollá.

Leída el acta de la sesión anterior, se aprueba sin discusión.

Vuelve el informe sobre el solar del mayor de la calle Jádenes, que en tiempo se adquirió al señor Delgado, en la calle Jádenes, que lo pretenden los señores Benhamú y Boliños. Después de leído informe del arquitecto en que razona las causas por las que debe ser cedido al señor Benhamú, hay una comparecencia del último en la que renuncia al derecho que pudiera tener a que se le adjudique por lo que se hace dicha adjudicación a favor del Sr. Benhamú.

Se aprueba sea arreglada la vivienda del mayor de la Casa Consistorial que tiene podridas las maderas de los marcos de ventanas y otras.

Construirá, por acuerdo del Municipio, vivienda de dos plantas en la calle Duarte don Manuel Guerra así como tiene permiso para construir un W. C. en la Huerta de Martínez, doña Josefa Jiménez.

El asunto del arrastre de la carne que parecía se había acabado vuelve a resucitar en escrito presentado por el señor Carreño pidiendo nada menos que la anulación del concurso, por defecto de forma en su tramitación.

Informa el secretario que por múltiples razones justifica debe desestimarse el recurso.

Hay otro recurso presentado por los Sres. Rosano, Lucena y Palacios por una indemnización que solicitan por haber construido muro medianero en la antigua calle E, ahora Blasco Ibáñez. Este asunto viene dando que hacer desde hace cuatro años y medio. Como en mayo de 1930 fuese negado el derecho, al resolverse negativamente el expediente en una de las sesiones anteriores, recurren dichos señores contra dicho acuerdo, pero por informe del secretario se entera el Concejo de que no procede el recurso, por no haberlo hecho a su tiempo, si bien opina que al hacer las obras del alcantarillado podrá tenerse en cuenta la indemnización solicitada.

Se concede a Juan Dominguez un permiso de dos meses.

La comisión a la que se le confió el estudio de si procedía recurrir sobre la decisión de la Delegación de Hacienda de Cádiz decretando no haber lugar al impuesto de 2 cm. por kilowatio incluido en el presupuesto para el año próximo, informa que encontrándose en

estos momentos en estudio las nuevas tarifas, propone no se recurra contra dicha decisión, pues podría resultar contraproducente y perjudicial para el consumidor.

El Sr. Pulido explica las razones que ha tenido la comisión para aconsejar el que no recurra.

Así se acuerda.

La Delegación de Hacienda de Cádiz dictamina igualmente denegando la procedencia del arbitrio de 2 cm. el m. 3 que se incluyó en el presupuesto de 1935. La comisión aconseja no se debe recurrir, pero sí que debe hacerse un estudio de tarifas, asimilando lo que pague el elemento civil, a lo que pagan los militares, pues no hay razón que justifique el que existan diferentes tarifas.

Se lee una moción del Sr. Mena, solicitando se nombren nuevos concejales para la sección de reclutas.

El señor Sánchez Mula, dice que al mismo tiempo deben reorganizarse las otras secciones que se encuentran en las mismas condiciones.

## RELOJES garantizados y de todos los precios en "La Esmeralda" Soberanía Nacional, 6

La alcaldía traerá propuesta para la sesión próxima someterla al consejo.

El Sr. Sánchez Mula, dice que en el Matadero se sacrifican carnes de diferentes procedencias, Protectorado, Dinamarca y Holanda..

Estas carnes no son siempre de primera calidad, ya que a veces tienen las reses sacrificadas excesiva grasa, lo que viene en perjuicio de los tablajeros. Proponen que los concursos deben ser adjudicados a base de calidad de 1.ª y que si la carne tiene grasa excesiva, que se rebaje el precio al tablajero.

El alcalde dice al señor Sánchez Mula que el reglamento sólo establece que los sacrificios habrán de ser de ganados en vena y en buen estado de gordura. Las reses que se sacrifican reúnen las condiciones exigidas y que solamente se han dado dos casos de carne con excesiva grasa, y se indemnizó a los tablajeros. Ha dado orden al administrador de que si se presenta algún otro caso que se busque una inteligencia entre subastador y tablajero y que de no llegar a un acuerdo, sea vendida la res por el primero por su propia cuenta.

Se pide a la Corporación designe a un concejal que presida la mesa que hoy sábado habrá de constituirse para la apertura de pliegos en los dos concursos que se celebrarán para adjudicación de las obras de construcción del urinario en la plaza de la República y pavimentación en la calle Soberanía Nacional.

Se nombra al señor Mas de la Rosa y de no acudir dicho señor será sustituido por el señor Mollá.

Hay un informe sobre el derecho del arquitecto municipal a la dirección de las obras del mercado y honorarios que debe percibir y a petición del Sr. Delgado vuelve a la comisión de Hacienda para que vuelva a sesión la semana próxima para que conozca el Ayuntamiento un interesante informe que en su tiempo fué emitido por la ponencia que para ello fué nombrada.

Se entera la Corporación de que se abonarán 210 pesetas a cada uno de los cuatro vecinos que ocupan la casa número 38 de la calle García Hernández, recientemente expropiada. Dicha suma, se les concede en concepto de indemnización por los perjuicios que se les pueda originar obligándoles al traslado.

Se espera que las viviendas estarán libres para primeros de diciembre, acordándose sacar a concurso el derribo de dicha casa.

El señor alcalde da cuenta de la tramitación del expediente formado por el escrito colectivo de los individuos del Cuerpo de Bomberos.

Relata sucintamente las declaraciones tomadas y consecuencias que de ellas se derivan y como instructor de dicho expediente propone las siguientes sanciones:

Primera.—A un grupo de bomberos, cuya falta es considerada como leve, una multa que queda al arbitrio del alcalde.

Segunda.—Otro grupo cuya falta es considerada grave, la sanción es de suspensión de empleo y sueldo por un mes.

Tercera.—Otro grupo siendo su falta calificada de más grave, suspensión de empleo y sueldo por dos meses.

Y, por fin, en otros varios apartados hasta el número de seis, propone para todos ellos instruirse expediente de destitución, entre ellos la del capataz.

Termina su informe pidiendo como solución única para restablecer la disciplina y que el servicio sea de verdadera utilidad, la reorganización del Parque de Bomberos.

El señor Pulido interviene alabando el cuidadoso trabajo hecho por el instructor, pero estima que como los firmantes del escrito ignoraban la severidad del artículo 28 del del Reglamento, ruega a la Corporación ue, sintiéndose benévola, que sancione a los individuos comprendidos en los últimos apartados de las propuestas, de forma que si bien no queden sin castigo que de ninguna forma quede ningún funcionario sin destino.

El Sr. Mena se muestra de acuerdo con las palabras del Sr. Pulido y pide que se faculte al alcalde pa-

ra que imponga las multas que esme justas a los funcionarios citados, pero que no se abran expedientes de destitución, con lo que vendría a complicarse aun más el paro obrero de Ceuta.

También interviene el Sr. Sánchez Mula que se manifiesta en el sentido de que sea aprobada la propuesta del instructor, ya que el fondo de la cuestión no es conocida por los concejales y por tanto es improcedente su discusión.

Cuando los expedientes de destitución estén instruidos, el Ayuntamiento podrá mostrarse tan humanitario como de costumbre, siendo benévolo al sancionar.

El Sr. Olivencia hace observar que en el presente caso el instructor es precisamente el alcalde, que es quien debe sancionar cuantos casos de indisciplina sobrevengan en la Corporación.

Por consiguiente el dictamen del Sr. Victori debe ser aprobado sin discusión.

Como el expediente de destitución no prejuzga para nada el final del mismo, estima conveniente se nombre un juez que diligencie rápidamente el expediente, y entonces el Ayuntamiento, que es soberano, podrá dictar la sanción que estime conveniente.

## Las tres BBB lema de la Joyería "La Esmeralda" Soberanía Nacional, 6

La instrucción del expediente no perjudicará a los funcionarios, pues seguramente se sancionará antes de los dos meses de sanción máxima que podría imponerles el alcalde.

El señor Mena insiste en sus puntos de vista, diciendo que el alcalde ha sido justo y lo reconoce, pero espera la de la magnanimidad del Ayuntamiento que los funcionarios para quienes se pide la instrucción de expediente de destitución sean agregados al grupo para los que se pide dos meses de suspensión de empleo y sueldo.

Dice el alcalde que agradece las palabras de todos los concejales, tan halagüeñas para él, pero que cree que es imprescindible que los expedientes se instruyan, pues de ellos podrían derivarse responsabilidades de consideración, pues hay acusaciones tan graves como la de que alguno de los encartados con manifiesta mala fé ha producido averías en el material, y sería de lamentar que un material que vale 40.000 pesetas haya sido estropeado y que no se sancione en forma debida al que ha originado tan grave daño.

Nombrando un juez, como pidió el Sr. Olivencia, el asunto podrá sustanciarse rápidamente y segu-

(Continúa en la página 11)

# Información Política y general de España y Extranjero

Una rectificación del gabinete de Prensa de la Presidencia. - Azaña niega ante la Comisión de suplicatorios su participación en los sucesos de la Generalidad. - Unas interesantes afirmaciones del ministro de Agricultura. - El Sr. Lerroux trabaja. - Siguen las Cortes discutiendo la ley de Yunteros. -- Se descubre una falsificación de billetes españoles

## CAMBIOS

Francos	48.40
Libras	36.70
Dólares	7.36
Liras	62.90
Marcos	294.25
Francos suizos	238.37
» belgas	171.62
Florines	4.97
Escudos	33.40
Peso argentino	00,00

## Juicios de la Prensa

### «El Liberal»

Madrid, 23.—Dice este diario, refiriéndose a las denuncias hechas en el Parlamento por el diputado Hermenegildo Casas, que importa mucho que a los institutos armados no se les puedan, en ningún momento, atribuir hechos que pugnan con el honor del uniforme que visten.

En otro lugar se opone a la promulgación del proyecto de ley de prensa.

### «El Debate»

Madrid, 23.—El diario derechista ocupándose de la reunión de la Sociedad de las Naciones hace resaltar que en los dos últimos años ha desaparecido toda la cordialidad que inspiró su fundación y que el año venidero de 1935 se anuncia como el momento crítico para la paz del mundo.

Tratando de política española considera que para el mes de Enero debe haber un presupuesto.

### «La Libertad»

Madrid, 23.—El número de «La Libertad» de hoy habla del discurso del Ministro de Agricultura y dice que no se deja deslumbrar por el, porque junto a ese discurso está la conducta de Acción Popular.

### «A B C»

Madrid, 23.—Ocupándose este diario del presupuesto elaborado por el Gobierno del señor Samper dice que las economías que en dicho presupuesto aparecen serán ficticias mientras que los ingresos habían sido calculados si tener en cuenta la baja sostenida de las principales recaudaciones.

En otro artículo dice que las noticias que tienen de París coinciden en demostrar que se trata de producir la ferrerada, actuando en aquella capital febrilmente toda clase de elementos turbios para atribuir los resultados de la ferocidad salvaje de los revolucionarios a la fuerza pública.

### «Diario de Madrid»

Madrid, 23.—Como la generalidad de la prensa, se ocupa «Diario de Madrid», de la intervención del señor Gil Robles en la sesión de ayer y dice que el jefe de la Ceda ha prestado un buen servicio al país provocando la antilimitación del Parlamento.

### «Ahora»

Madrid, 23.—Aboga el diario de la mañana por una franca definición de la política económica que entiende debe ser lo primero para que se pueda confeccionar despues un presupuesto verdad.

### Disposiciones de la «Gaceta»

Madrid, 23.—Publica hoy este diario oficial las disposiciones siguientes:

Leyes concediendo un crédito extraordinario de 9.288.817 pesetas para intereses de amortización de los empréstitos concedidos a la mancomunidad de Diputaciones.

Otra de ascensos de varios magistrados.

Otra autorizando al Centro oficial de contratación de moneda para que pueda invertir sus disponibilidades en plata, en valores controlados por el Estado.

Autorizando al ministro de Hacienda para convocar oposiciones de auxiliares de Aduanas.

Suspendiendo las normas de pago de los títulos profesionales que se efectuara de una sola vez.

Disolviendo las juntas provinciales de Beneficencia cuyas funciones asumirá interinamente una Junta provisional.

Dictando normas referentes a los contingentes de importación que se fijarán por periodos—con arreglo a conveniencias que expresa—no inferiores a un año.

Aprobando el reglamento para la distribución del contingente, partida 211 del Arancel.

Concediendo ascensos a varios maestros y maestras del primer escalafón.

### Declaraciones del ministro de Agricultura

Madrid, 23.—Interrogado por un periodista el señor Giménez Fernández sobre si piensa reformar la ley de reforma Agraria ha respon-

dido que la reforma Agraria responde a una necesidad.

Considera imprescindible implantar los principios de justicia social que son el nervio del programa de la Ceda, prescindiendo de principios sectarios o persecutorios que desprestigian toda obra.

Se mantendrá la ley reformándola. En este año no se consignará crédito para sus atenciones porque el Instituto tiene una cantidad superior a cincuenta millones que no fueron aplicables a ejercicios anteriores.

Si se agotaran acudiría a las Cortes.

Añadió que a esta obra nacional deben cooperar todas las clases proporcionalmente y muy especialmente las conservadoras que son en definitiva las que se benefician de esta reforma.

A las fincas expropiadas se les dará el destino que mejor llene las necesidades previstas en la ley. Deben hacerse ocupaciones temporales y aumentar los beneficiados y una vez demostrada la capacidad de los ocupantes se les podrá ir dando la tierra en forma de patrimonio familiar inalienable.

Considero buena la ley de arrendamientos, y, el convencimiento de los propietarios de la necesidad de cultivar, evitará la extensión de esta ley.

Es mi deseo que los propietarios distribuyan la tierra, para que quién quiera convertirse en propietario pueda conseguirlo. Si me encontrase sin fincas en el inventario y no tuviera a mano recurso alguno para resolver las imperiosas necesidades que el problema plantea, recurriría al Parlamento.

El sistema de intensificación me parece detestable. Si en la ley de los yunteros tuve que partir de medidas procedentes de las de intensificaciones, fué por imposibilidad de resolver el problema de otra forma en algunos sitios.

### Declaraciones del señor Gil y Gil vocal del Tribunal de Garantías, instructor del sumario por la sublevación de la Generalidad

Barcelona, 23.—El señor Gil y Gil, contestando a preguntas de los periodistas les rogó en primer término que hicieran constar que él no trae una misión de juez,

como algunos periódicos han dicho, sino la representación de vocal ponente, según establece la ley que regula el Tribunal de Garantías Constitucionales.

—Mi misión, por consiguiente, no es otra que la de practicar las diligencias pertinentes, pero sin tomar ninguna resolución. Una vez efectuadas estas diligencias, regresaré a Madrid para entregarlas al Tribunal de Garantías, que habrá de estudiarlas en sesión plenaria. La misión del vocal ponente es la del juez de instrucción, pero sin llegar a procesar.

Respecto a la labor realizada durante el día de hoy, nos ha dicho que despues de visitar al delegado del Gobierno en Cataluña, al que no encontró en su despacho, se entrevistó con el fiscal del Tribunal de Casación de Cataluña, señor González Prieto, que es el delegado del fiscal de la República para todas las actuaciones relacionadas con este sumario.

Seguidamente se trasladó a la Audiencia, donde estableció el despacho para la instrucción de las diligencias que puedan susguir en área que no sea la del interior del buque, pues todas las diligencias en las que tengan que intervenir directamente los miembros del Gobierno de la Generalidad encartados en la querrela del Gobierno de la República, las instruirá en el mismo «Uruguay», para evitar desplazamientos de los detenidos.

—¿Cuánto tiempo cree usted que durará la incoación de este proceso?

—Es casi imposible fijar una fecha exacta de duración de las diligencias—nos dijo—, por lo complejas y dilatadas; además, hay el caso especial del señor Companys, en el que concurre la circunstancia de ser diputado a Cortes, y ello obligará a la tramitación por separado del correspondiente suplicatorio; sin embargo, se puede señalar como fecha aproximada en que se celebrará la vista el mes de Marzo del año próximo.

—Así, ¿no ha visto usted aún a los procesados?

—No; empezaré la actuación hoy.

¿Qué impresión tiene sobre el desarrollo del proceso?

—Esta pregunta no puedo contestarla, ni ninguna otra que haga referencia a la función que me está encomendada

Por último, nos ha dicho que cal-

## VISADO POR LA CENSURA

cula que con cinco o seis días habrá terminado la tercera parte de las diligencias; esto es, la pieza del sumario, que debe entregar al Tribunal de Garantías, el cual se reunirá en sesión de pleno para estudiar si de las diligencias instruidas ha lugar a dictar procesamientos.

**Ante la comisión de Suplicatorios declaran extensamente los señores Azaña, Bello, Ayguadé y Santaló**

Barcelona, 23.—A mediodía, los miembros de la Comisión de Suplicatorios del Congreso, juntos con los señores Carreras Pons y el auditor señor Ferrer, se dirigieron al «Sanchez Barcáiztegui», con objeto de tomar declaración al señor Azaña.

El ex presidente del Consejo prestó una declaración larguísima, y después se recibió también declaración a los señores Bello, Ayguadé y Santaló.

Los comisionados, terminadas terminadas estas diligencias, se negaron a hacer manifestaciones de ninguna clase, aun cuando tenemos motivos para suponer que los detenidos hicieron protestas de inocencia, negando que hubieran tomado parte en el movimiento.

La comisión parlamentaria se trasladará mañana a Gerona, pasando a Tarragona, proponiéndose regresar a Madrid el próximo domingo.

**La Sala Segunda del Tribunal Supremo niega la libertad provisional del señor Azaña**

Barcelona, 23.—La comisión del Juzgado, que obra por delegación de la Sala Segunda del Supremo, ha estado a bordo del «Sanchez Barcáiztegui» para comunicar al señor Azaña, que dicho Tribunal ha desestimado la petición formulada por el letrado defensor señor Ossorio y Gallardo, en la que se solicitaba que le fuera concedida a aquel la libertad provisional o la libertad atenuada.

**Una nota del Gabinete de Prensa**

Madrid, 23.—En el gabinete de Prensa de Palacio se ha facilitado una nota, desmintiendo la afirmación hecha por un periódico francés de que la comisión de extranjeros que vino a España para investigar en los sucesos de Asturias, fuera recibida por el jefe del Estado.

**Dos notas importantes del Ministerio de la Guerra**

Madrid, 23.—Por el Ministerio de la Guerra se han facilitado a la Prensa dos notas interesantes.

En una de ellas se dice que el periódico «Informaciones» publicó un artículo titulado «El Rastro Azañista», censurando las gestiones de don Manuel Azaña y asegurando que en tiempos del general Berenguer había un fondo del cual una parte se cedía a las operaciones de compra-venta por los proveedores del Ejército.

De ese fondo podía disponer el ministro. Ascendía a medio millón.

El citado diario pregunta si existe todavía, y la nota añade que la información, tal como queda, es falsa; que probablemente se referiría al fondo que existía en la Pagaduría Central, formado por las cantidades que se cobraban de las multas impuestas a los contratistas por retraso en las entregas de prendas.

En tiempos de Berenguer ascendía a 32.000 pesetas y en la actualidad a 92.000, que ingresarán en Hacienda.

La otra nota se refiere a otro artículo inserto por otro periódico referente a unos fondos que podían emplearse libremente.

Dichos créditos han sido perfectamente destinados, y el juez que entiende en el sumario por el alijo de armas conoce su inversión.

Se refiere también la nota a otro artículo titulado «Los fondos de los Cuerpos».

Dice que el ministerio, al reorganizarse los Cuerpos, se remitieron a la Caja Central Militar, ascendiendo a unos diez millones, que también se han ingresado en Hacienda.

**Otra nota del ministerio de Hacienda**

Madrid, 23.—Por el ministerio de Hacienda se ha facilitado una nota diciendo que por la Fábrica Nacional de la Moneda se han examinado algunas nuevas de a pesetas que se suponían falsas; habiéndose comprobado que son legítimas, si bien tienen cierto desperfecto, debido a un pequeño movimiento del troquel, al ser fabricadas.

**El día en la Residencia**

Madrid, 23.—El jefe del Gobierno, señor Lerroux recibió hoy la visita de varios generales, entre ellos, Goded, Castro Girona, Barreiro, Bermúdez de Castro y Millán Astray.

También recibió a unas comisiones de Badajoz y La Carolina (Jaén) que le hicieron entrega de unos pergaminos nombrándole ciudadano de honor de las citadas localidades.

Recibió igualmente a una comisión de licenciados del Ejército, que le hizo entrega de 12.000 pesetas resultado de la suscripción

abierta por ellos con destino a la fuerza pública.

El señor Lerroux, conversando con algunos periodistas, fué preguntado por estos por qué se había suspendido el Consejo anunciado, y contestó que no se trataba de una suspensión, ni siquiera de un Consejo, pues solamente estaban citados los ministros para celebrar mañana una reunión con el objeto de tratar de varios asuntos, entre los que figura la proposición del señor Gil Robles relativa a los presupuestos.

**Del «Diario Oficial»**

Madrid, 23.—El «Diario Oficial», de hoy dispone quede disponible forzoso el capitán de Artillería don Arturo Menéndez, destinado al servicio de la Benemérita.

**Siguen recogiendo armas**

Granada, 23.—En los pueblos de esta provincia continúa la recogida de armas.

**Se descubre una falsificación de billetes**

Barcelona, 23.—Ha llegado un agente de policía francés, con el objeto de intervenir en el descubrimiento de una falsificación de billetes españoles, descubierta en la frontera.

**Alcalde y concejales absueltos**

Burgos, 23.—Han sido absueltos el alcalde y catorce concejales del Ayuntamiento de Vitoria, procesados por distintos asuntos municipales.

**La boda de Beatriz de Borbón**

París, 23.—El día 14 de enero del venidero año se verificará la boda de Beatriz de Borbón con el príncipe de Termonia.

**Sensible suceso**

Valencia, 23.—A mediodía de hoy se ha registrado un lamentable suceso en la calle Mendizábal.

Un hombre, al parecer un mendigo, que llevaba un saco con diversos objetos, entre los cuales figuraban dos bombas, desconociendo, sin duda, que se trataba de artefactos tan peligrosos, sacó una y empezó a dar golpes con ella sobre el bordillo de la acera, en el momento en que salían a la calle los niños de una escuela cercana. Inopinadamente hizo explosión

la bomba, resultando heridos siete niños, dos de ellos graves.

También el mendigo resultó herido.

**Gran inundación en Melilla**

Melilla, 23.—En la madrugada de hoy y a consecuencia de una fortísima tormenta, se ha inundado la carretera de Nador.

Un legionario logró salvar a varias personas que estuvieron a punto de ahogarse.

En otros lugares el agua ha alcanzado una considerable altura.

También en el interior de la ciudad se han registrado inundaciones.

Se ha interrumpido la circulación del ferrocarril.

La mayor parte de las calles están convertidas en ríos.

**Debe cumplirse la Constitución**

Madrid, 23.—El señor Villalobos ha declarado con respecto al patronato de la Universidad de Barcelona, que cree un deber el cumplimiento de la Constitución y el Estatuto.

**Una intervención de Serra Moret**

Madrid, 23.—El diputado señor Serra Moret se propone intervenir en el debate sobre el proyecto de régimen transitorio en Cataluña, en sentido de oposición al espíritu del mismo.

**Conferencia comentada**

Madrid, 23.—Está siendo objeto de numerosos comentarios una conferencia celebrada hoy en los pasillos de la Cámara por los señores Cambó y Gil Robles.

**Opinión de Villanueva**

Madrid, 23.—El señor Villanueva considera faltos de eficacia los propósitos de Gil Robles relativos a los presupuestos.

**Lo que dicen Aizpún y Rocha**

Madrid, 23.—Preguntados los ministros señores Aizpún y Rocha por un redactor de la Agencia Mencheta, sobre el alcance del viaje del general Batet, afirmaron que se acordó a raíz del nombramiento de la comisión interministerial con ocasión de los sucesos, y que traerá un informe para estudiarlo.

El señor Rocha dijo que durante su estancia en Barcelona, el coronel Ibáñez le pidió que le destinara a Carabineros.

Cree que el general Batet regresará a Barcelona con el mismo cargo que tiene.

**El regreso de la Comisión de Suplicatorios**

Madrid, 23.—El presidente de la comisión de Suplicatorios, que ha regresado de Barcelona, ha confirmado que en la declaración prestada por el señor Azaña, éste desmintió toda intervención suya en los sucesos, insistiendo en que trató de evitarlos.

Dice que siempre fué contrario a la República federal, y, además, que conoce los medios del Estado, que

**Almacenes EL FARO**

LIBERTAD, 5

**GRAN REALIZACION**

**A CUALQUIER PRECIO**

**POR TRASPASO**

Solo hasta el día 25



considera suficientes para aplastar cualquier movimiento en dos horas.

El Sr. Azaña ha indicado al señor Ossorio Gallardo que para juzgarle no hay que tener en cuenta el fuero parlamentario.

**La marcha de Batet**

Barcelona, 23.—El general Batet ha salido para Madrid en automóvil.

Parece ser que lleva hecho el informe sobre los sucesos de esta región.

**Balaguer, procesado**

Gerona, 23.—Ha sido procesado el abogado Jaime Balaguer, funcionario de la Comisaría de la Generalidad.

**En libertad**

Tarragona, 23.— Sesenta detenidos han sido puestos en libertad.

**Donativo para un corneta**

Lérida, 23.— Se ha entregado un donativo de 1.027 pesetas al corneta Jaime Hernández, que resultó herido gravemente durante los sucesos revolucionarios.

**Otro donativo**

Lérida, 23.— Se ha enviado un donativo de 4.000 pesetas al batallón de Montaña que guarnece Urgel.

**Rateros detenidos**

Málaga, 23.—Han sido detenidos dos peligrosos rateros.

**Pidiendo recursos**

Oviedo, 23.—El alcalde ha solicitado recursos para afrontar los gastos que originan los organismos creados a raíz del movimiento revolucionario.

**Detención de unos cabecillas**

Oviedo, 23.—Han sido detenidos dos cabecillas revolucionarios.

**En un incendio parece abrasado un niño**

El Ferrol, 23.—En el vecino pueblo de Castro se declaró un rápido incendio, en el que pereció abrasado un niño.

**Homenaje**

Alcazar de San Juan, 23.—En el pueblo de Herencia se ha celebrado un brillante homenaje a las tropas.

**La sesión de Cortes**

Madrid, 23.—El señor Alba abre la sesión a las cuatro.

Se aprueban varios dictámenes de créditos, principalmente para servicios de orden público y seguridad.

Se pone a debate el dictamen de la Comisión de Presidencia acerca del proyecto referente a la separación o jubilación de funcionarios sin previo expediente.

El conde de VALLELLANO, consume un turno en el que lamenta la larga tramitación de este asunto y condena la táctica empleada de

desarticular los organismos de la Administración desposeyendo de sus cargos, siu expeniente a los enemigos políticos.

Don PEDRO ARMASA, presidente de la Comisión le contesta e interviene el señor Simón, agrario, quien censura estas separaciones.

Terminada, con ligeros debates, la discusión de totalidad, se entra en la del articulado y despues de ser retiradas varias enmiendas, quedan tambien aprobados los artículos tras breves debates, defendiendo, finalmente, el señor Fernández Castillejos un artículo adicional, quedando con esto aprobado el proyecto sobre revisión de resoluciones referentes a separaciones o jubilaciones de funcionarios sin previo expediente.

Se reanuda el debate relativo al proyecto de ley de yunteros. El señor Lamamié Leclairac, consume un turno en contra del dictamen, pidiendo que el problema se estudie pronto para que pueda ser resuelto en el más breve plazo.

El señor SERRANO JOVER, consume otro en contra.

El señor MAGRANE, muestra su conformidad absoluta con lo expuesto por el ministro de Agricultura al tratar de este debate en sesiones anteriores.

Se suspende este debate. Se lee el despacho ordinario para la sesión del martes y se levanta la de hoy a las nueve de la noche.

**La Asamblea de Diputaciones**

Madrid, 23.—Bajo la presidencia del señor Noguerras, se ha inaugurado la Asamblea de Diputaciones españolas. El representante de Valladolid pidió que la asamblea hiciera suyas las peticiones presentadas por la Corporación provincial asturiana a los poderes públicos. El presidente de la Diputación de Oviedo, agradeció estas manifestaciones.

Se puso a discusión la ponencia primera, cuya conclusión más importante es la de rechazar la creación de mancomunidades muni-

pales ni provinciales; se pidió tambien que subsistan las Diputaciones.

Después de breves discusiones, se aprobó la primera ponencia.

**Un banquete a los congresistas de Prensa Latina**

Madrid, 23.— En el Hotel Ritz se celebró el banquete que el director del periódico «Ahora» don Luis Montiel ha ofrecido a los congresistas de la Prensa Latina. Acudieron el ministro de Marina, los representantes de Francia y Bélgica, el delegado del Gobierno en el Ayuntamiento de Madrid señor Salazar Alonso, los ministros de Colombia, Uruguay, Panamá y Santo Domingo, los ministros y encargados de negocios ibero-americanos acreditados cerca del Gobierno español y los congresistas.

**Dos bajas en el partido de la Esquerza**

Barcelona, 23.—El partido de la Esquerza ha hecho pública una nota en la que se da cuenta que por el Secretariado de Barcelona, circunscripción, se ha decidido que los señores Juan Ventosa Roig y Francisco Senis Ferrer dejen de representar a esta Federación en todas sus actividades políticas y representaciones que le hayan sido encomendadas, sin perjuicio de las sanciones de que se hayan hecho merecedores y que en su día se harán públicas.

**La Gestora celebra reunión**

Madrid, 23.—La Gestora municipal ha celebrado esta mañana una sesión que duró media hora, en la que se despacharon 91 asuntos, entre ellos el de reparto de juguetes a los niños pobres y un suplemento de crédito para poder obrar en los terrenos de Casas baratas.

**Una nota de Instrucción Pública**

Madrid, 23.—En este Ministerio han facilitado una nota acerca de la última reunión del Patronato de la Ciudad Universitaria.

Entre otros acuerdos se adoptaron los siguientes: Disolver la Comisión de Residencia y Deportes que funcionaban y reorganizar las escuelas de deportes, invitando a los Decanos de las Facultades de la Ciudad Universitaria, a que constituyan asociaciones deportivas universitarias, en que tenga entrada cualquier estudiante. Estas Asociaciones, constituirán una Federación deportiva, a la que se entregarán todos los campos de deportes.

**Interesantes declaraciones del presidente de la comisión de Suplicatorios**

Madrid, 23.—El Presidente de la Comisión de Suplicatorios, manifestó esta tarde en los pasillos del Congreso que el haber adelantado su regreso a Madrid obedeció a encontrarse enferma su esposa.

Añadió que en la declaración prestada por el ex-presidente del Consejo don Manuel Azaña, esta señor sostuvo que había sido ajeno a los sucesos revolucionarios y que, por el contrario trató de convencer a los dirigentes para que no realizaran el movimiento, haciéndoles ver que las fuerzas coercitivas del Estado dominarían el movimiento. Los dirigentes desoyeron sus consejos, por lo que el señor Azaña se considera inocente. Añadió que dicho señor había pedido a su defensor que solicitase lo juzgasen los Tribunales ordinarios y no el Supremo. Dijo finalmente del señor Azaña que está bien atendido y que no se queja de nada. Lo único que estima es su situación anómala porque no ha sido procesado, pero no se queja ni de eso.

**Detención de dos presuntos complicados en los sucesos revolucionarios**

Madrid, 23. En una pensión de la calle de Hernán Cortés, han sido detenidos hoy por la Policía José Rodríguez Alvarez y Angel Avilés Fernández, los cuales se sospecha estén complicados en el pasado movimiento revolucionario.

**Manifestaciones de Rocha**

Madrid, 23.—El ministro de Estado ha dicho en los pasillos de la Cámara, que había asistido al banquete dado en honor de los congresistas de la Prensa latina, en que se habían pronunciado discursos de gran elogio para España y para el Presidente de la República.

El ministro espera que los congresistas desmentirán en sus países las tendenciosas noticias que sobre España circulan.

**Inieresantes declaraciones del señor Lerroux**

Madrid, 23.—El jefe del Gobierno abandonó su despacho de la Presidencia alrededor de las ocho de la noche, manifestando a los informadores políticos que durante toda la tarde había estado trabajando en los asuntos de su departamento, así como en la preparación del Consejo de ministros que se celebrará mañana.

**Después**



de escuchar a Rubinstein con el "Superinductancia" Philips 736, las lecciones me torturan la cabeza.

¿Por qué aprender el piano, cuando desde nuestro propio domicilio podemos escuchar los grandes conciertos europeos? Las audiciones obtenidas con el Philips a «Superinductancia» 736 son tan fieles que creemos estar en la primera fila de butacas. Juzgue Vd. mismo pidiendo una demostración gratuita.

**PHILIPS**  
SUPER-INDUCTANCIA



Representación general para Marruecos, Tánger y Gibraltar

**- CASA ROS -**

Ceuta - Tetuán - Larache

Agregó el señor Lerroux que había recibido la visita de algunas comisiones y que había celebrado una extensa conferencia con el inspector general de las Auditorias, don Onofre Sastre, quien marchará a Barcelona para empezar su labor en Cataluña.

Después, a preguntas de los periodistas, dijo refiriéndose al general Batet que había salido de Barcelona para Madrid, pero que no iría a saludarle hasta mañana por la tarde.

Añadió el Presidente que por ahora no podía precisar cuando se podrá levantar el estado de guerra, pues hay que esperar a que se termine el desarme y esto, hasta ahora, puede decirse que no se ha hecho más que empezar.

**Detención de socialistas**

Madrid, 23.—La Benemérita de la Barriada de la Prosperidad ha procedido a la detención de nueve individuos pertenecientes a las milicias socialistas. En la cárcel fueron interrogados esta tarde por el juez especial.

**Facilidades en los ferrocarriles italianos**

Roma, 23.—El ministerio de Comunicaciones ha dispuesto que a partir del día primero de diciembre próximo se concedan varias facilidades en los viajes en los ferrocarriles italianos del Estado. Los días de fin de semana y de festividades se concederá una rebaja del 50 por ciento a los viajeros individuales, y del 70 por ciento a los que viajen en grupos, extendiéndose esta concesión a todas las localidades, dentro de un radio de 250 kilómetros contados desde la estación de salida. Los grupos tendrán que componerse de cinco personas como mínimo.

**Los funerales del cardenal Gasparri**

Roma, 23.—En la iglesia de San Ignacio ayer se celebraron solemnes funerales en sufragio del cardenal Gasparri, asistiendo el duque de Spoleto, en representación del Soberano, el ministro de Justicia que representaba al jefe del Gobierno, numerosos Collares de la «Annunziata», los presidentes del Senado y de la Cámara, diversos ministros y subsecretarios, el Cuerpo Diplomático, una representación del Partido Fascista y otras numerosas autoridades civiles y eclesiásticas. Antes del traslado del cadáver a Usita, se le rindieron los honores militares.

**Suspensión del pago de los empleados en el municipio de Ginebra**

Ginebra, 23.—A consecuencia de la administración del conocido agitador socialista Nicole, la situación financiera del Canton de Ginebra adquiere caracteres de desastre. Se ha suspendido el pago de los haberes de los funcionarios y se han pedido con urgencia subsidios al Gobierno Federal.

**Concesión de créditos para el presupuesto de Guerra**

París, 23.—La Cámara de diputados inició la discusión del presupuesto de Guerra y la petición de un suplemento de 800 millones, la cual ha sido informada favorablemente por las comisiones parlamentarias.

**El secuestro de un bandido**

New York, 23.—Días atrás ha sido secuestrado misteriosamente el conocido excontrabandista William Wars, propietario de numerosos establecimientos nocturnos, del cual se carece de noticias, no obstante haber entregado varios miles de dólares.

**Asesinato de tres niños**

New York, 23.—En el depósito de mercancías de Brooklyn se ha descubierto un baúl conteniendo los cadáveres de tres niños. Ha sido detenida una maestra llamada Ruby Clarke, que se cree es la autora de los asesinatos.

**Electrificación de líneas ferroviarias**

Roma, 23.—Las líneas ferroviarias italianas que se hallan electrificadas se elevan a 3.850 kilómetros, que dentro de la red total de ferrocarriles que comprenden 21.422 kilómetros, representa una media altísima en comparación con las líneas electrificadas en los demás países.

**Declaraciones del canciller austriaco**

Budapest, 23.—El «Budapest Hirap» reproduce ciertas declaraciones de Schuschnigg que desmienten las noticias que circulan acerca de supuestas modificaciones en el Concordato entre Austria y la Santa Sede, y añade: «El Duce me dejó una impresión inolvidable. Estoy convencido de que Mussolini es el único que puede desarrollar una política europea por sus grandes conocimientos de hombre de Estado, por su honradez y lealtad y por su enorme capacidad de trabajo. La obra de esclarecimiento europeo iniciada por Mussolini llegará al fin al cual tienden, además de Italia, Austria y Hungría, todos los hombres de buena voluntad, porque la verdadera paz y la honradez se encuentran en verdadera y honesta colaboración.»

**LAVISITA DE GOMBOES A MUSSOLINI**

Roma.—Las noticias que llegan al Boletín Agorient simultáneamente, de Praga, Belgrado y Bucarest revelan la desilusión de la prensa de la Pequeña Entente, la que esperaba que Italia abandonaría a Hungría.

Por lo visto en muchos países no se ha llegado todavía a concebir una pacífica convivencia de todos, y se considera todavía necesario oponer nación a nación o grupo de potencias a otro grupo, mientras que Mussolini desea llegar sucesivamente a un acuerdo general con todos.

# Casa Marañés

Últimas novedades en sastrería

Soberanía Nacional núm. 19

CEUTA

## CERVANTES

Empresa Delgado

HOY VIERNES

Sección continua de 6 a 1  
UNA GRAN PRODUCCION  
EN ESPAÑOL

Filmono presenta un film del gran director

DOVIVIER

titulada:

EL PEQUEÑO REY

interpretada por el niño

ROBERT LINEN

La película más interesante y de más éxito de la temporada.

La película considerada por la crítica mundial como la película del año.

Butaca, 2,00 General, 0,40

CUBIERTOS de plata de ley maciza en La Esmeralda

Soberanía Nacional, 6

Campo del Africa S. C.  
(Stadium Municipal)

El domingo 25 de Noviembre de 1934

A las 3 de la tarde

Emocionante partido de futbol correspondiente al

Campeonato de Marruecos entre los equipos

Larache F. C.

y AFRICA S. C.

**PRECIOS**

Preferencia . . . . . 3'00  
General . . . . . 2'00  
Especial militar . . . . . 1'00  
» niños . . . . . 0'30

NOTA.—Los señores socios tendrán entrada libre al campo mediante la presentación del recibo del mes de la fecha.

Encargue todos sus trabajos tipográficos en la imprenta "Rosaura"

## ¡MADRES!

SI QUEREIS TENER HIJOS ROBUSTOS Y HERMOSOS sin perjudicar vuestra salud, tomad durante vuestros embarazos las VITAMINAS SIULCO.

Si quereis que vuestros hijos se defiendan facilmente contra toda clase de infecciones, dadles también las VITAMINAS SIULCO.

A VUESTROS HIJOS CONVALECIENTES de una enfermedad, anémicos, sin ganas de comer o bien fatigados por estudios o por su crecimiento rápido, dadles el tónico-hematógeno BOFOQUIN.

Acordaos también que la pomada ZINCREAM, la que muchos llaman ya, la pomada milagrosa, es el mejor remedio para grietas, escoriaciones y todas las afecciones de la piel.

Estos buenos productos los puede adquirir en las principales Farmacias y Centros de Especificos de Ceuta y Tetuán.

Los pedidos, al Agente Comercial Matriculado EMILIO ZAMANILLO, Plaza de Torrijos, 2.—Ceuta.

## Salón Apolo

Empresa SALAS

HOY SABADO

Sección continua de 6 a 1  
Una super revista en español  
Alma de Bailarina

La revista más suntuosa presentada hasta la fecha. Números maravillosos por su presentación y deliciosa música. Las doscientas bellísimas Gils de Goldwyn en un continuado desfile de bellezas El arte incomparable de la escultural estrella.

Joan Crawford

Que en esta magnífica película se nos muestra como una consumada bailarina y una gran actriz. Secundada por los aplaudidos galanes.

Clark Gable y Franchot Tone

Toda la magnificencia de una gran revista unido a un argumento sentimental y sugestivo.

Butaca, 1'50 General, 0'30

Reuniendo 300 etiquetas de los chocolates de la Casa Constantino López podrá V. obtener un precioso reloj de pared.

Si quiere V. vender mucho Anuncie en El Faro de Ceuta

**La sesión del Ayuntamiento**

(Viene de la página 6)

ramente estará resuelto antes de los dos meses que pide el Sr. Medina, se les imponga.

Es propuesto para dicha actuación el Sr. Chacón, que dice que estima como un honor todos los mandatos del Concejo, pero que si no recuerda mal en una sesión se acordó que estas designaciones se hicieran por turno de concejales, y que como él ya ha actuado de juez anteriormente, no le corresponde el turno.

El alcalde dice que como faltan varios concejales, esto ya no es fácil hacerlo así y ruega al señor Chacón que acepte la designación.

El señor Chacón dice que él no se ha negado, pero que creía debía hacer la observación y después acepta.

El alcalde pide se le den las gracias por ello y el Consejo lo acuerda de buen grado.

El señor Casares, en ruegos y preguntas dice a alcalde que la alcantarilla de la calle de Gómez Marcelo sigue en las mismas condiciones que hizo constar en su ruego anterior. Dice el alcalde que las medidas están tomadas.

También se lamenta que en la calle Giner de los Ríos las aguas últimas se hayan llevado todo el material que había y ha quedado al descubierto el bordillo y que si no se pone remedio se irá también éste. Contesta el alcalde, que se ha ordenado a la sección técnica que traiga al salón de sesiones el proyecto de adoquinado de la calle entera.

El señor Olivencia manifiesta que esta mañana visitó el local donde los arquitectos están haciendo los trabajos para el anteproyecto de alcantarillado. Dice que es cosa digna de visitar e invita a todos los concejales a que visiten dicho local, pues en realidad vale la pena. (El Sr. Sánchez Mula promete hacer la visita con mucho gusto en seguida).

El señor Alcalde dice que desde luego hagan las visitas, pero que procuren los señores concejales ser breves, pues si no les saldrá cara la visita ya que en el local hay un aviso a los visitantes diciendo que cada minuto de distracción vale 5 pesetas. (Risas).

El señor Sánchez Molinillo ruega se hagan gestiones cerca de la Junta de Obras del Puerto para que se haga pronto el proyecto y obras del ensanche del Puente del Cristo.

Le contesta el Alcalde, que con motivo de la visita del diputado señor Peire estuvieron a visitar al ingeniero jefe de la junta, el que tiene en su estudio varios proyectos, siendo uno de los primeros, y en el cual tiene puesto gran empeño, el ensanche del indicado puente.

Y no habiendo ningún concejal que quisiera hacer uso de la palabra, se levanta la sesión.

EL CONCEJAL 22.

**POR LOS CINES**

«El pequeño rey», en Cervantes

Nos llega el film de Duvivier, sancionado por el éxito más halagüeño, al estrenarse en el suntuoso cine Capitol, de Madrid. Y nos complace el éxito de esta nueva producción francesa, es el triunfo del cine europeo.

Ayer nos lo presentó la empresa del Cervantes, consiguiendo igual éxito. Y es que es muy difícil reunir en unos cuantos metros de celuloide como los que nos ocupan, emoción, arte, técnica sobrada, lo mismo con el tomavistas que en la dirección. «El pequeño rey», es un dechado de perfección en detalles pequeños y matices. Se puede decir que Duvivier ha ido confeccionando el film, depurando el arte hasta el máximo.

Desde que se inicia el trabajo del tomavistas, la emoción inunda el lienzo de plata como en aquellos primeros planos de los rostros de los revolucionarios. Después, bellos momentos en el transcurso del film; unas veces, para expresar el realismo de las escenas; otras, para mostrar la ternura del rey niño, traído y llevado por la rigidez de un protocolo absurdo.

La labor del novel actor Robert Lynen causa verdadero asombro. Desde hace poco tiempo a la fecha, la Meca del cinema ofrece a cada momento un astro infantil, pero ninguno como éste ha sobrellevado una labor tan penosa y ameritada. Todo en el genial Lynen es naturalidad, asombrosa naturalidad, a pesar de sus catorce años. Es el triunfo de la simpatía juvenil, guiada por mano maestra.

«El pequeño rey», presentado por Filmófono y doblado en español, se estrenó ayer en Cervantes ante numeroso público.

BOUSO

**Partido Republicano Radical**

AGRUPACION DE CEUTA

Se recuerda a todos los aliados a este partido, que el domingo, 25 del actual, de las diez a las catorce horas, tendrá lugar, en su domicilio social, la votación para elección de cargos del comité.

Ceuta 23 noviembre 1934.

EL COMITE.

Publicamos todos los días la lista de donantes a la suscripción para las familias de los caídos en la defensa del Estado.

Veanla en la página 5

**Encargue sus impresos en la imprenta "Rosaura" Ceuta**

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto? :-: :-:

**Haga una visita a los Almacenes EL PRECIO FIJO**

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que Vd. puede imaginarse.

**LINEA PINILLOS**



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Turia», «Darro», «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona, Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Ten rife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, informarán:

**Fermín Galán, 20 CEUTA Teléfono, 103**

**Sastrería Cívico - Militar**

MAFER. - Teniente Paehco, 14, 1.º - CEUTA

(Ex-cortador de la Casa Saul Martínez de Barcelona)

Gran surtido de Paños ingleses, legítimos para trajes y gabanes a precios sin competencia.

Extenso surtido de paños kaki para lana para uniformes y abrigos militares de fabricación inglesa

que usa la oficialidad del ejército inglés, precios más económicos que los de fabricación catalana. - Hechuras con buenos forros SESENTA PESETAS

Avisando acude a domicilio de 1 a 3, tarde, con muestrario para tomar medidas.

**Academia de Corte y Confección**

METODO PRIETO - UNICA EN CEUTA

Enseñanza teórica, práctica y moderna. Cursos para aspirantes a Profesora de Corte diplomadas de utilidad positiva y porvenir amplio. Matriculas mensuales confeccionando las alumnas sus vestidos y de sus familiares.

Dirigida por señorita diplomada y ex-Profesora con título de la Academia Central de Barcelona

Las clases son distraídas y amenas. Las alumnas perfeccionan sus gustos y aficiones. Los mejores y más atractivos figurines de la temporada nacionales y extranjeros, están a disposición de las alumnas, quienes a la tercera lección, sabrán cortar el vestido que desean confeccionar, cualquiera que sea el modelo que elijan.

PATRONES A MEDIDA PARA SENORAS Y NINAS La mejor garantía de su método y enseñanza, las muchas alumnas que asisten a sus clases.

CLASES DE 3 A 5 Y 5 A 7 TARDE

Calle Gómez Marcelo 3-3.º (Plaza de Africa)

CEUTA

Sastrería, Camisería y artículos para Caballeros. :-: :-: :-:

**CASA ROSA**

CAMOENS, 4

Ventas por Cooperativa a Sres. funcionarios civiles y militares

**Gran Sastrería Cívico - Militar**

Inmenso surtido en pañería nacional y extranjera.

**FUNCIONARIOS:** No olviden que hallarán un asombroso surtido en pañería con un 20 por 100 de economía en la **CASA ROSA**

**Administración de Loterías Número 2**

**CAMOENS, 7**

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del sorteo de Navidad.

**Lea Vd. "EL FARO DE CEUTA"**

# "El Faro de Ceuta" en la Zona

## DE TANGER

### Los rateros, maniobran

Hacia tiempo que en Tánger no se registraban robos. Sin embargo, desde hace un poco tiempo a esta parte, se han dado algunos. Uno de éstos ha sido en la casa del señor Maimran, domiciliado en la calle Tarifa.

Posteriormente también se ha cometido un robo en el domicilio de la casa de la señora Julia Esagui, sito en la calle del Telégrafo Inglés.

Días pasados fueron detenidos unos indígenas, que se confesaron autores de los mencionados robos. Ahora han sido detenidos tres nuevos indígenas, los cuales se disponían a huir por Arcila, cuando fueron sorprendidos por la policía. Estos son Abdelkader Ben Mohamed Laraichi, autor principal de uno de los robos; Mohamed Ben Si Abdeslam Mchaibar y Mohamed Ben Mohamed Ben Larbi Yebel-Habibi. De esta forma, la policía ha realizado un buen servicio.

### Un nuevo robo

Se ha cometido un robo más. Este lo ha sido en el domicilio de don Fausto Martínez, dueño del establecimiento «La Sultana» y sito en el Camino del Monte. Lo robado asciende a cincuenta prendas, nuevas, valoradas en más de quinientas pesetas.

Del hecho se ha dado cuenta a la policía, la que practica las diligencias propias de estos casos.

### Un gran baile en perspectiva

Todos los años celebra un gran baile la sociedad deportiva Príncipe Di Udine. Este año no habría de ser menos. Así es que el mismo ya está fijado para el día 8 del próximo mes de diciembre y tendrá como lindo marco el suntuoso y antiguo palacio de Muley Haffid, actual palacio del Littorio. Del mismo daremos cuenta oportunamente.

### Ecos de sociedad

Ha salido para Ceuta el ingeniero don Francisco Ocaña Civantos.

—También marchó para Ceuta don Fernando Fernández Franco.

—A Tetuán regresó el Sr. cónsul de Italia.

Corresponsal.

## DE XAUEN

### Viajeros

Hemos tenido el gusto de saludar en esta plaza al médico, afecto a la Intervención de Beni Jaled (Tamorot), señor Soler Planas.

### Varios

El próximo día 30 celebrará sesión extraordinaria para la elección de varios cargos vacantes en

su directiva el Casino Español de esta localidad.

### Vida oficial

El pasado jueves tomó posesión de su cargo el nuevo interventor local de esta plaza don Antonio Romaguera Barceló al que le fué presentado por el interventor saliente señor Lora, las principales autoridades indígenas de esta ciudad, así como los funcionarios de la Intervención local y Junta de Servicios Municipales, de cuya Corporación también se hizo cargo en su calidad de vicepresidente de la misma.

Al felicitarle al señor Romaguera por su nuevo cargo en el que le deseamos acertados éxitos, nos ponemos a su incondicional disposición.

Don Cristóbal de Lora, que hasta ahora fué interventor local de esta plaza, marcha destinado a la Intervención local de Arcila, en donde celebraremos que su actuación sea fructífera.

Ha sido destinado a la Intervención de Tagasa que comprende las cabilas de Beni Guerid y Beni Esmed, el interventor de segunda don Fernando Almanzor de Pablos.

Xauen 22-11-34.

Lea V. "El Faro de Ceuta"

## Droguería y Perfumería de TOMASA SERRANO

PRECIOS ECONOMICOS

Junto a la confitería. Xauen

## DE TETUAN

### Vida Oficial

Ayer despacharon con el Alto Comisario el Secretario general, señor La Plaza, el Interventor de Marina y el delegado de Hacienda señor Pita do Rego.

El Sr Rico Avello, recibió además, en audiencia las visitas de don Manuel Sevilla, don Carlos Guerrero, don Honorato Merino, presidente del Sindicato Agrícola de Arcila, en representación del mismo y de don Gentol Cohen, que presidía una comisión de maestros israelitas de la Zona.

### El ascenso de don Fernando Capaz

La noticia, adelantada por los diarios de Madrid hace dos días, de que el Consejo de Ministros iba

a otorgar el ascenso al generalato del prestigioso coronel y actual Delegado de Asuntos Indígenas, don Fernando Capaz, causó gratísima impresión en esta ciudad, donde tanto se quiere al caudillo invicto, que tantos laureles supo conquistar para España. No ya por los méritos extraordinarios contraídos en el desembarco en Itni, donde el coronel Capaz fué el primero en plantar la enseña sagrada de la Patria, sino por su labor constante en estas tierras, en pro de los sagrados intereses de España, por su espíritu de sacrificio y por su abnegación, es merecedor de la recompensa que el Gobierno, con muy buen acuerdo, por ser justo, va a concederle. El general Capaz, hombre de méritos relevantes y utilísimo en Marruecos, se ha hecho acreedor, además, al homenaje de cuantos séguimos en esta Zona paso a paso su labor gigantesca, iniciadora de la pacificación y puntal básico de la sólida paz de que hoy disfrutamos. Por eso la iniciativa de nuestro colega «La Gaceta de Africa» de abrir una suscripción popular—popular, sobre todo—para regalar al nuevo general su fajín, es digna de elogios y suponemos será, además, secundada con entusiasmo por cuantos residen en Marruecos.

Nosotros, por nuestra parte, al adherirnos al justo homenaje, enviamos la más sincera, respetuosa y cordial felicitación a don Fernando Capaz, por la distinción merecida de que se le ha hecho objeto.

### ECOS DE SOCIEDAD

Regresó a Larache nuestro querido compañero en la Prensa y culto abogado, don Andrés Hurtado.

—Se encuentra enfermo el distinguido Jefe del Cuerpo Administrativo y estimado amigo nuestro, don Rafael de Zárate, por cuya pronta mejoría hacemos sinceros votos.

—De Madrid, llegó a esta ciudad don Francisco Ocaña.

—Regresó de Larache don Juan Larrucea.

—De la Península y acompañada de su distinguida esposa, regresó el capitán médico D. Emilio Maté.

—Después de permanecer unas horas en esta población, regresó a Larache el prestigioso doctor don Ricardo Teresa, director del Hospital Civil de aquella ciudad.

—Saludamos en ésta a nuestro estimado compañero de Tánger, don Miguel Jimenez Cazorla

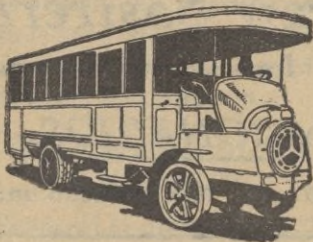
## ACADEMIA CERVANTES

### PLAZA RUIZ

FORMADA A BASE DE LA ACADEMIA NAVARRO Y CENTRO POLIÉCNICO

- 1.º Clases de 1.ª Enseñanza y nocturnas de adultos.
- 2.º Bachillerato.
- 3.º Sección especial de preparación para carreras universitarias; de acuerdo con la ya existente en el Instituto de esta ciudad.
- 4.º Francés, Inglés, Árabe (vulgar y literal), Música, Contabilidad, Taquígrafía y Dibujo.
- 5.º Academias militares y carreras especiales.

Matrículas de 11 a 12y de 18 a 19. Plaza Ruiz



## AUTOMOVILES

### Algeciras-Cádiz

Magníficas carreteras

Lujosos ómnibus

Salida de Algeciras: a las 13'45. Llegada a Cádiz: a las 17'40

LA LINEA CADIZ ALGECIRAS

Pl. La Iglesia. T. 104. Isaac Peral, 31. T. 1736. M. Maring. T. 137.

Venta de billetes en Tánger: Agencia Wagons Lits Cook, Boulevard Pasteur. 26. Caseta del Muelle.—Agencia The Britis State. Boulevard Pasteur, 23.—Enlaza en San Fernando con el expreso Cádiz-Sevilla, con los ómnibus a Puerto de Santa María y Sanlúcar.

AUTOCARS PARA EXCURSIONES

EMPRESA «TRANSPORTES GENERALES»

En los correos de Ceuta a Algeciras, pueden adquirirse billetes para Empresas en los mismos barcos, a nuestros agentes especiales

Fernando García Montoto

ABOGADO

Cardenal Cisneros 11-2.º Consulta de 6 a 8

TETUAN

**DE LARACHE**

**Musulmán notable**

Ha estado en nuestra ciudad el prestigioso musulmán Sidi Abdejalak Torres que ha sido nombrado recientemente administrador general del Habús.

Estuvo haciendo una visita de cumplimiento al interventor local, señor Galera y al interventor regional, señor Roviralta.

En la casa del bajá Sidi Julid el Raisuni fué obsequiado con una comida a la que asistieron las autoridades antes citadas.

Sidi Abdejalak marchará a Arcila donde permanecerá unos días.

**El interventor local trabaja**

El Interventor local, señor Galera acompañado del regional señor Roviralta y del bajá de la ciudad Sidi el Jalid Raisuni, estuvieron recorriendo los límites de la población para determinar la jurisdicción de las autoridades locales.

**Dispensario Municipal**

Servicios prestados en el día de ayer:

Inyectables, 50; curaciones, 56; consultas, 59.

**Accidente del trabajo**

En el Dispensario fué asistido el indígena Mohamed B. Mohamed Dukali, casado, de 32 años, con domicilio en la calle Ber Erma, 8; zoco chico.

Se le apreció una lesión que sufría en la parte inferior de la columna dorsal, a nivel de la octava costilla, con posible fractura de la misma y contracción de los músculos espinales.

Después de ser curado fué trasladado a su domicilio.

Esta herida se calificó por el practicante de guardia de pronóstico reservado.

**Para Alcazarquivir**

Han marchado a Alcazarquivir los comerciantes de esta plaza don Antonio López Escalante, don Rahamin Moyal y don Ruben Cohen, quienes regresaron a nuestra ciudad por la tarde.

**Ocurrencias**

El indígena Ali Ben Abdelkader Ben Sid se presentó en la jefatura de la guardia urbana denunciando que había perdido una cartera que contenía documentos y una cantidad en metálico.

Por la tarde se presentó en la jefatura otro indígena llamado Liachi Ben Sid Hamed Cherif quien hizo entrega de dicha cartera diciendo que se la había encontrado en la calle.

La referida cartera ha sido puesta a disposición de su dueño.

**Multados**

La guardia urbana ha impuesto sendas multas de cuarenticinco pesetas a los indígenas Sihah Ben El Maati Rbati y a Embarek Ben Dukali, el primero que vive en la calle Guesafi y el segundo en Barrio Nuevo, por no llevar la matrícula reglamentaria los perros de su propiedad.

Los citados perros han sido sometidos a tratamiento por haber mordido a varias personas.

Corresponsal.

**JOAQUIN RUIZ**

o o Aparejador o o

Obras por Contrata y Administración

Soberanía Nacional, 101-3º

CEUTA

**AZUCAR TAMIZADA**

Especial para Pastelerías Bares y Hoteles

**Casa Mencía**

**¡MADRES!**

SI QUEREIS TENER HIJOS ROBUSTOS Y HERMOSOS sin perjudicar vuestra salud, tomad durante vuestros embarazos las VITAMINAS SIILCO.

Si queréis que vuestros hijos se defiendan fácilmente contra toda clase de infecciones, dadles también las VITAMINAS SIILCO.

A VUESTROS HIJOS CONVALESCIENTES de una enfermedad, anémicos, sin ganas de comer o bien fatigados por estudios o por su crecimiento rápido, dadles el tónico-hematógeno BOFOQUIN.

Acordaos también que la pomada ZINCREAM, la que muchos llaman ya, la pomada milagrosa, es el mejor remedio para grietas, escoriaciones y todas las afecciones de la piel.

Estos buenos productos los puede adquirir en las principales Farmacias y Centros de Específicos de Ceuta y Tetuán.

Los pedidos, al Agente Comercial Matriculado EMILIO ZAMANILLO, Plaza de Torrijos, 2.—Ceuta.

**He aquí una prueba**

de las ventajas que ofrece la leche condensada marca

**“MARIPOSA”**

APARTE de su calidad exquisita «CON TODA SU CREMA» y los útiles y valiosos regalos que se obtienen en canje (puntos) de sus etiquetas, se han distribuido durante la primera quincena de Noviembre, los regalos en metálico según lista siguiente:

Nombre	Tienda	Ptas.
Sr. José Fernandez	Tienda de Francisco Mencías	1.00
» José Muñoz	»	1.00
» José Villalonga	»	1.00
Sra. Angela Cortés	»	5.00
Sr. Joaquín Villalba	»	1.00
» Martín Medina	»	1.00
Sra. Mercedes de Hoyos	»	1.00
Sr. Enrique Sánchez	»	1.00
Sra. Amelia Vazquez	»	1.00
Sr. Miguel Gonzalez	»	1.00
» José Rivas	»	4.00
» Diego de la Rubia	»	8.00
» Rafael Jurado	»	1.00
» Manuel Jimenez	»	2.00
» Emilio Esteban	Tienda Marcelino Gonzalez	1.00
Sra. Victoria Menendez	»	2.00
» María Carmona	»	1.00
» Isabel Arguelles	»	1.00
Srta. de Veraza	»	5.00
Sr. Alfredo de Bonis	»	6.00
Sra. Julia Menendez	»	1.00
Sr. Federico Ramos	»	1.00
Sra. Socorro Mérida	»	1.00
Srta. Anita Mollá	»	1.00
Sr. Miguel Lopera	Tienda Juan Zapico y Hno.	1.00
» Mariano García	»	5.00
Srta. Olimpia Zapico	»	1.00
Sr. José García	»	2.00
» Eleuterio Rodriguez	Tienda Acevedo Hnos. S. L.	1.00
Sra. Pilar Perez	»	1.00
» de Jurado	»	1.00
» Emilia Parrado	»	7.00
Sr. Francisco Loreto	»	1.00
Sra. Teresa Lopez	Tienda Ricardo Lacasa Bretos	3.00
» Manuela Bernabé	»	2.00
» de Carmona	»	1.00
» Ana Galindo	»	1.00
» Remedios Moreno	»	1.00
Sr. Enrique Sanchez	»	1.00
» Melchor Muñoz	»	1.00
Sra. Mariana Sanchez	Tienda Fran.º Gómez Duzman	2.00
Sr. Daniel Salinas	»	5.00
Sr. Cirilo	»	2.00
Varios clientes	»	4.00
Sra. Francisca Nieves	Tienda Valentín Arroyo	1.00

Nombre	Tienda	Ptas.
Sr. Manuel Muñoz Campos	»	1.00
Sra. María Lara	Tienda Antonio Fajardo	1.00
Srta. Pilar Gener	»	2.00
Sr. Andrés García Pérez	»	1.00
Varios clientes	Tienda Macario González	5.00
Varios clientes	Tienda Antonio Pérez	9.00
Sra. María Morales	Tienda Sinforiano Linares	5.00
» Ana de Córdoba	Tienda Ramón F. Martínez	1.00
» Soledad Sanchez	»	1.00
» Margarita Martínez	Tienda Paulino González	1.00
» María Hidalgo	»	1.00
Sr. Alfonso Cruzado	Tienda Mariano Tiznel	1.00
» Miguel Navarro	»	2.00
» Francisco Loreto	Tienda Joaquin Clavijo	1.00
Sra. María Luna	Tienda José Pérez Cruces	1.00
Sr. Francisco Peire	Tienda Juan García López	4.00
» Juan Alarcón	Tienda Rafaela Valeriano	1.00
Sra. Encarnación Muñoz	Tienda Rafaela Mendoza	1.00
Sr. Sertorio Martínez	Tienda Juan Arroyo	1.00
» Miguel Ruiz	»	1.00
» Gerónimo Sanchez	»	1.00
» Francisco Muñoz	Tienda Salvador Pulido	4.00
» Ramón Villarruel	»	5.00
» Gregorio Perez	Tienda Constantino Cosío	2.00
» Luis Lopez	»	1.00
» Pablo Hernandez	»	2.00
Sra. de Parrado	Tienda Antonio B. Aranda	3.00
» Francisca García	»	1.00
Sr. Mariano Villalba	Tienda Vda. de Villalba	4.00
» José Melendez	»	2.00
Sra. Carmen Herrera	Tienda Rafael Salas	1.00
» Africa Pajuelo	»	1.00
» María Alemán	»	2.00
» Josefa Mendez	Tienda Manuel Contreras	1.00
Sr. Cecilio Martín	»	1.00
Sra. Pilar Sanchez	Tienda Laureano Rubín	4.00
Varios clientes	Tienda Francisco Alvarez	19.00
Sr. Jesús Córdoba	Casa «Nova»	2.00
Varios clientes	Tienda de Miguel	5.00
Sra. María Lopez	Tienda José Trujillo Zafra	1.00
» María Carbonell	Tienda Miguel de la Rubia	1.00
» Francisca de Cozar	Tienda Mariano Rodriguez	1.00

EN TOTAL PESETAS... 196.00

**¡CIENTO NOVENTA Y SEIS PESETAS!**

Adquiera sin vacilar ésta ventajosa marca de leche, de venta en todos los establecimientos de ultramarinos.

NO OLVIDE EL NOMBRE: **“MARIPOSA”**

**PARA MAS DETALLES:**

**Sociedad NESTLE A. E. P. A.**

Subdelegación Ceuta: Pablo Iglesias núm. 12

# - Anuncios oficiales -

## Ayuntamiento de Ceuta

A V I S O

Se pone en conocimiento de los señores contribuyentes que terminando el próximo día ocho de Diciembre el plazo voluntario de expención de las Cédulas personales del corriente ejercicio, deberán proveerse de las mismas los que aún no lo hubieren hecho en evitación de los perjuicios que se les irrogaran al tener que abonarlas en período ejecutivo de apremio.

Ceuta 21 de Noviembre de 1934.

El Alcalde,  
J. VICTORI.

(30)

## Ayuntamiento de Ceuta

Secretaría

ANUNCIO

Hasta las trece horas del lunes 26 del actual, se admiten proposiciones en esta Secretaría para adjudicar los obras de acometida de la alcantarilla de la casa núm. 18 de la calle Sánchez Navarro al co-

PAPELERIA, OBJETOS  
DE ESCRITORIO Y  
LIBRERIA ESCOLAR

**José Cortés**

lector general, con arreglo al presupuesto de CUATROCIENTAS VEINTE PESETAS.

Las proposiciones se presentarán en pliego cerrado y se harán a la baja del tipo expresado.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta 22 de Noviembre de 1934

El Secretario accidental  
Rafael DIEZ.

(24)

## Agrupación de Artillería de Ceuta

Existiendo en este Cuerpo cuatro semovientes de desecho, por el presente se anuncia que el día 27 del actual, a las 11 horas, serán enajenados en pública subasta, en el acuartelamiento de este Cuerpo en la Puntilla.

Ceuta 22 de Noviembre de 1934

El Comandante Mayor,  
Isaac GIMENO.

V.º B.º

El Teniente Coronel,  
MOLTO.

(24)

## Junta Municipal de Xauen

Esta Corporación, en sesión extraordinaria de 19 de Noviembre, adoptó el acuerdo de sacar a concurso de méritos la plaza de Perito Aparejador de este municipio, do-

tada con el haber anual de cuatro mil pesetas. Los aspirantes presentarán sus solicitudes en el papel correspondiente, antes del día 15 de Diciembre próximo en la Secretaría de esta Junta, y deberán acreditar las siguientes condiciones: ser español, carecer de antecedentes penales, poseer el título de Perito Aparejador y tener aptitud física para el desempeño del cargo.

Serán méritos preferentes para la resolución del concurso, haber prestado servicio en entidades municipales de la Zona del Protectorado o de España, organismos del Majzen, Estado o Provincias españolas y mayor tiempo de servicio en dichos cargos.

Xauen, 20 de Noviembre de 1934.  
El Secretario, Nicolás Fernández.

## Mehal-la Jalifiana de Tetuán número, 1

ANUNCIO

Necesitando adquirir esta Mehal-las, las prendas, que a continuación se expresan a los precios máximos que se indican; se anuncia la admisión de proposiciones con arreglo al pliego de bases que obra en la Pagaduría de la misma hasta las doce horas del día 7 de Diciembre próximo:

PRENDAS QUE SE CITAN

550 trajes completos a 25'20 pesetas uno.

4 chaquetones de cuero para chófer a 80'00 pesetas.

150 Chilabasa 32'50 pesetas una.  
Tetuán 22 de Noviembre de 1934  
El Capitán Pagador.—Isaac Martín Vara.—Rubricado.  
V.º B.º—El Jefe de Pagaduría.—García Valiño.—Rubricado. (27)

## Recaudación de Contribuciones de Hacienda

Hace saber que en los días de 20 del presente mes hasta el 10 del próximo Diciembre, se cobra en esta Ciudad en plazo voluntario la Contribución industrial del 4.º trimestre de 1934. En Almirante Lobo núm. 17 de 9 a 12 de la mañana y 14 a 17 de la tarde. (24)

**Señoras...**

**CABALLEROS**

No comprar vuestros

**ABRIGOS**

sin antes visitar la

**SASTRERIA**

**ABUELO**

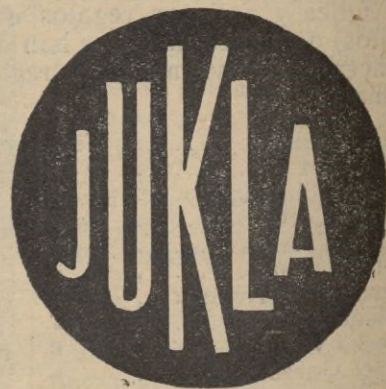
A medida desde

**90 pesetas**

# ¡Automovilistas!



## Ya ha llegado JUKLA



### ¡El parche que vulcaniza en frío!

Una maravilla de la técnica española que se ha impuesto en España por su inmejorable calidad. Hasta ahora, si una cubierta casi nueva, le reventaba, suponía una pérdida inmediata. ¡¡Ya nó!! Ahora están los MANCHONES JUKLA, que en cinco minutos la vuelven a poner en servicio.

Pidan PARCHES JUKLA, MANCHONES JUKLA, en todas las tiendas de Accesorios y Garages.



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

**Avuso, Sánchez Aranda y C.ª, (S. L.)**

**Soberanía Nacional, 31.**

Panificadora Mecánica y Fábrica de Pastas para sopa  
**“Nuestra Sra. del Carmen”**  
**“LANCHA”**

Legítimo pan de Viena, Español, Francés, y especial para desayunos. Elaborados con las mejores marcas de harina  
 En breve inauguración de la Fábrica de Fideos y Pastas para sopa  
**SE SIRVE A DOMICILIO**  
 Linares, 5 y García, 14. CEUTA Teléfono 350.

**Manufacturas de Muebles de acero «Toledo» doble cromado**

Se ha inaugurado la Exposición permanente y venta en el Almacén de Música de M. FERNANDEZ BENITEZ, S. L.  
**SOBERANIA NACIONAL, 42**

**Ramón Weil y Hermano**

DEPOSITARIOS DE LA  
**CERVEZA DAMM**  
 Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes.  
**VERMOHUT MARTINI & ROSSI**  
 Teléfono núm. 280  
 Sucursal en Ceuta. Casa Central: Melilla

**BAR-RESTAURANT**

**MARYSOL**

Espéndido Restaurant a la carta por cocinero especializado. Grandes salones para banquetes y lunches.  
 Sitio inmejorable. Muelle de la República. Teléfono 761

**Cerámica de los Castillejos, S. A.**

REPRESENTACION DE CEUTA  
 Ladrillos huecos y macizos.-Servicio directo a pie de obra  
 Depósito: Plaza de Africa, 12-bajos.-Telt. 403

**COMPANIA TRASMEDITERRANEA**

MADRID: Paseo de la Castellana, 14  
 BARCELONA: Via Layetana, número 2  
 SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALEARES, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA

**Tánger-Algeciras-Tánger**

Salidas de Tánger, todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía: 2 horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.ª, 39,10 Ptas.; 2.ª 28,60 Ptas.; 3.ª 15,35; De Algeciras a Tánger: 1.ª, 36'10 pesetas; 2.ª, 26'80 Ptas. 3.ª, 14'45.

**Ceuta-Algeciras-Ceuta**

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.ª, 21'10 pesetas; 2.ª, 16'00; 3.ª, 10'50; De Algeciras a Ceuta: 1.ª, 22'10 pesetas; 2.ª, 16'50; 3.ª, 10'75.

**Nueva tarifa de automóviles de turismo**

De Tánger Algeciras o viceversa ...	109 Pta.	119 Pta.	149 Pta.
De Ceuta Algeciras o viceversa ...	82 Pta.	92 Pta.	122 Pta.
Ida y vuelta (valedera por 6 meses).			
Tánger Algeciras Tánger ...	192 Pta.	209 Pta.	258 Pta.
Ceuta Algeciras Ceuta ...	142 Pta.	158 Pta.	208 Pta.

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.  
 Otra.—Los señores pasajeros que efectúen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20% hasta cuatro pasajes, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterranea Muelle de la República, Estación Marítima, Teléfonos 637 y 632, CEUTA

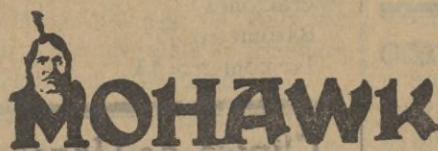
**RADIOS! ¡RADIOS! ¡RADIOS!**

Llegaron los nuevos modelos  
**“EMERSON”**

Corriente Universal. Toda Onda - Inmejorables  
**desde: 120 Pesetas**  
 Por VEINTE Y CUATRO DUROS un magnífico aparato de radio “EMERSON”

Neumáticos

Cámaras



Distribuidor exclusivo para CEUTA, TETUAN LARACHE y sus respectivas zonas,

**José Hassan Gabay**

(Antes Barchilón & Hassan)  
 SALON DE VENTAS Y OFICINAS  
 Fermín Galán, 20 - Teléfonos 103 y 636



**PARA EL INVIERNO**

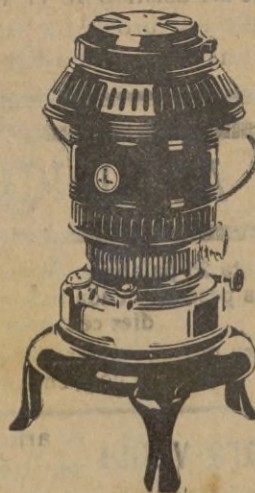
La estufa a petróleo

**Demon**

quema sin olor  
 sin humo.

Consumo económico

EN VENTA EN TODAS LAS FERRETERIAS



**CABARET Cantante**

PELIGROS, 5

TODOS LOS DIAS GRANDES  
 :::: ATRACCIONES ::::

**Funeraria CURADO**

Lujosas carrozas automóviles  
 PRECIOS ECONOMICOS  
 Teléfonos 208, 72 y 295

## NOTICIAS

### Viajeros

En breve marchará para la Península a donde ha sido destinado el teniente médico, don Vicente Sancho.

—Procedente de Tetuán ha llegado el ingeniero de Minas, don Pablo Fernández.

—De Madrid ha llegado a esta el señor Milláns del Boch.

—Procedente de Madrid, llegó don Gumersindo Azcárate.

—También llegaron de la Península en el vapor correo, don Juan Sánchez, don Federico González, don Javier Gómez, don Miguel Rubio, don Agustín Marín y don Víctor Velez.

—Para Madrid marchó el ingeniero de los saltos de Uad-Laud, señor Díaz de Rivero.

—Para la Península partió el teniente de Caballería número 10, don Jacinto Peñaranda.

—Para Madrid, marchó, don José Segura Pérez.

—También marchó para la Península el teniente del Regimiento de Infantería número 14, don Jerónimo Edo.

—Con permiso marchó el teniente de Infantería, don Ramón Molina Moreno.

### Movimiento marítimo

#### ENTRADAS

Vapor correo «Ciudad de Ceuta», con correo, y pasaje de Algeciras.

Vapor español «Mahón», con carga militar de Villa Alhucemas.

Vapor alemán «Pollux», con carga de tránsito de Galalz.

Vapor español «Yprés», con cebada de Melilla.

Velero con motor español «Pedro», con cebada de Villa Alhucemas.

Velero con motor español «María de los Remedios», con huevos de Tánger.

Velero con motor «Julio Casciaro», con carga en tránsito de Camariñas.

Motonave española «Ciudad de Ceuta», con correo, de Algeciras.

#### SALIDAS

Motonave española «Ciudad de Alicante», con correo, para Algeciras.

Vapor español «Mahón», con carga militar para Melilla y escala.

Vapor alemán «Pollux», con carga de tránsito para Rotterdam.

Vapor español «Yprés», con cebada de Larache.

Velero con motor español «María de los Remedios», en lastre para Algeciras.

Velero con motor «Julio Cascia-

ro», con carga en tránsito para Gandía.

Motonave «Ciudad de Ceuta», con correo, para Algeciras.

#### PARTE METEOROLOGICO

de la Delegación marítima a las 13 horas del día de ayer

Viento: Nordeste flojito.

Mar: Marejadilla del mismo.

Cielo: cubierto.

Horizonte: Chubascoso.

Barómetro: 765.

Termómetro: 14.

#### EN MELILLA

Viento: fresquito del nordeste.

Mar: Marejadilla del mismo.

Cielo: Cubierto.

Bahía: Se hacen operaciones.

#### EN VILLA ALHUCEMAS

Viento: Sureste flojo.

Mar: Marejadilla del mismo.

Cielos: Nuboso.

#### EN TARIFA

Presión: 7638.

Viento: Noroeste fresquito.

Mar: Marejadilla del mismo.

Cielo: Cubierto y llovizna.

#### EN LARACHE

Viento: Calma.

Mar: Marejadilla.

Barra y Rada: Permiten hacer operaciones.

Barómetro: 775.

Termómetro: 13.

### Clínica de Urgencia

En el día de ayer fueron asistidos en la Clínica de Urgencia los accidentados siguientes:

María Jiménez, natural de Tarifa y de 55 años de edad, reclamó los auxilios de la ciencia porque se produjo casualmente una herida contusa en la región mentoniana. Se le calificó de leve.

—Francisco Burgo, natural de Ceuta y de 24 años de edad, tuvo que ser asistido de la fractura del radio y se produjo a consecuencia de una caída. Pronóstico reservado.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

Hasta 25 palabras, durante tres días, tres pesetas. - Cada palabra de exceso diez céntimos.

Para mayor número de inserciones, precios convencionales.

Para venta de artículo en Plaza, con buenas comisiones, se necesita corredor. Hagan solicitudes por escrito dando detalles y dirección al apartado de Correos núm. 4.—CEUTA.

### Juzgado municipal

Personal citado para comparecer a juicio de falta el día 26 del actual:

Feliciano Corvacho Galán, por malos tratos.

Vicente Frías Gaona con su padre, por ser menor de edad, por escándalo en la vía pública y faltar a los agentes de la autoridad.

Trinidad Solano, por malos tratos.

María Jiménez Díaz con su hija, por ídem.

Miguel Jiménez Gómez, por hurto.

José Carvajal Barroso, por ídem.

Juan Fernández, por malos tratos.

Manuel Roldán Cabello, por ídem.

Isabel Guerrero, por ídem.

Domingo Guerrero, por ídem.

Un tal Luis, que habita en la cantina de Arcadio Suárez, por malos tratos.

Francisco Almagro, por daños.

José Saavedra Rullón, por ídem.

Juan Bernal Torres, por hurto.

Miguel Román Aranda, por ídem.

### Jefatura de Policía

Se encuentra a disposición de quien acredite ser su dueño una cartera conteniendo 775 pesetas, dos carnets de identidad, una fotografía y un vale al cobro de la viuda de Utor, por valor de 140 pesetas.

—Antonio del Pozo Ramírez ha sido puesto a disposición del juez de Primera Instancia, por estar reclamado por el mismo.

—Cristóbal Navarro Moreno ha presentado una denuncia contra Hamed Laarbi Sarguini, por hurto de veinte pesetas.

Ha pasado a disposición del señor juez municipal.

—Hamed Fatme Sarguini ha denunciado a su compatriota la mora Fatma Hamed Abselan, la cual le ha hurtado cien pesetas.

La mora ha sido puesta a disposición del Juzgado de Primera Instancia.



### Comentarios Festivos

*Cerca de Utrera, en un choque que ocurrió hace pocos días, quedó muerto el maquinista llamado Juan Pita Frías. Tomó el tren por una vía que la aguja equivocó y como hacía gran niebla al otro convoy no vió; Y el maquinista de este, dijo en su declaración, que iba raudo, puesto que pitar a ninguno oyó. Como vosotros veis, resulta que el maquinista ha perecido en el trance por tener tan poca vista. ¿De manera que al tal Juan el azar la vida quita porque no quiso pitar aunque se llamase Pita? El caso no es nada raro ni descubre nada nuevo. Hay quien se llama Guzmán y es más malo que el veneno.*

SIXTO SEXTO.

### Notas municipales

Ayer, a las doce, tuvo lugar en el Ayuntamiento la apertura de pliegos para la adquisición de material para los servicios de incendios, habiéndose presentado dos proposiciones, sin que se adjudicaran hasta que informen los peritos.

—Hoy tendrá lugar la apertura de pliegos para la adjudicación de un evacuatorio subterráneo en la plaza de la República y para la pavimentación del trozo de vía pública comprendido entre las calles de González Besada y la plaza de Azcárate.

—Por continuar enfermo el secretario de la Corporación don Alfredo Meca, en la sesión actuó anoche el oficial mayor del Ayuntamiento don Rogelio Díez Añino.

—Por la Oficina técnica de Obras se ha denunciado por ruinoso la casa número 45 de la calle de Independencia, propiedad de la casa Asilo.

—Ayer celebró sesión en el Palacio Municipal la comisión especial nombrada sobre alumbrado y agua.

—En el piso ático de la casa Ayuntamiento se han instalado las oficinas técnicas para la confección del proyecto de alcantarillado.

Número premiado en la Cruz Roja correspondiente al día de ayer